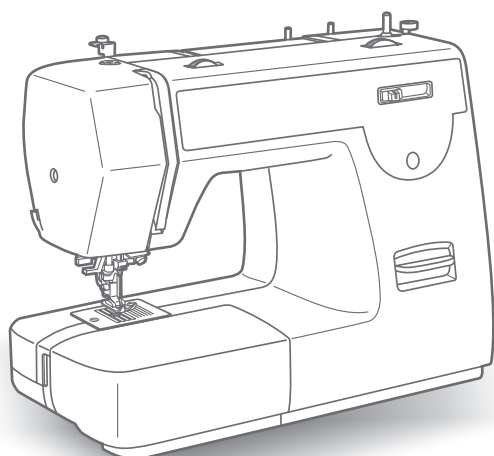


KARTA GWARANCYJNA INSTRUKCJA OBSŁUGI

5 lat gwarancji!



GRATULACJE!

Gratulujemy zakupu nowej maszyny do szycia! Jesteśmy przekonani, iż będą Państwo zadowoleni z jej funkcji i precyzji szycia na wszystkich rodzajach materiałów, od wielu warstw jeansu do delikatnego jedwabiu. Maszyna jest wyjątkowo prosta i wygodna w obsłudze. Dla bezpieczeństwa i pełnego wykorzystania możliwości maszyny zalecamy przestudiowanie załączonej instrukcji obsługi.

Miło nam poinformować, iż zakupiona przez Państwa maszyna posiada 5-letni okres gwarancji na wszystkie części i podzespoły!

Warunkiem uzyskania 5-letniej gwarancji jest wypełnienie Kuponu umieszczonego na następnej stronie i przesłanie go listem poleconym wraz z kopią dowodu zakupu, w ciągu 30 dni od daty nabycia sprzętu na adres:

**Wiking Serwis Sp. z o.o.
Skrytka pocztowa nr 47,
31-520 Kraków Filia UP 69**

Nie wydajemy potwierdzeń otrzymania kuponów. Prosimy o staranne i prawidłowe wypełnienie kuponu (pełny adres, telefon, akceptacja warunków gwarancji, podpis Klienta).

Informujemy, iż przesłanie kuponu bez kopii dowodu zakupu oraz bez podpisu poświadczającego akceptację warunków gwarancji nie uprawnia do przedłużenia gwarancji.

**Regulamin 5-letniej gwarancji dostępny jest na stronie internetowej:
www.maszynydoszycia.net.pl**

Kupon Przedłużenia Gwarancji na 5 lat

Model maszyny :

Imię i nazwisko :

Ulica :

Kod, miejscowość :

Telefon, email :

Data zakupu :

Pieczęć Sprzedawcy :

BARDZO PROSIMY O WYPEŁNIENIE PONIŻSZEJ ANKIETY:

1. W jaki sposób dowiedziała się Pani o maszynach:

- | | |
|---|---|
| ☐ od znajomych | ☐ z naszych folderów reklamowych |
| ☐ z reklamy prasowej | ☐ od personelu sklepu |

2. Co zadecydowało o wyborze maszyny?

- | | |
|---|---------------------------------|
| ☐ wygląd produktu | ☐ jakość |
| ☐ funkcje i możliwości maszyny | ☐ cena |

3. Przedział wiekowy, do którego Pani należy:

- | | | | |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---|
| ☐ do 20 lat | ☐ 21-35 lat | ☐ 36-50 lat | ☐ powyżej 50 lat |
|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|---|

Przesłanie Kuponu przedłużenia gwarancji jest jednoznaczne z akceptacją warunków gwarancji i wyrażeniem zgody na przetwarzanie danych osobowych w celach weryfikacji uprawnień do 5-letniej gwarancji przez firmę Wiking Serwis Sp. z o.o., 31-115 Kraków ul. Garncarska 8/11 zgodnie z treścią ustawy z dn. 29.08.1997. (DZ.U.1997 nr 133, poz. 883). Wyrażenie zgody jest dobrowolne. Przysługuje Państwu prawo wglądu do swoich danych oraz do ich poprawiania.

.....
Podpis Klienta



KARTA GWARANCYJNA

/ WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU/

Nazwa sprzętu : **Maszyna do szycia**

Typ, model :

Nr fabryczny :

Data sprzedaży :

.....

Podpis i pieczęć Sprzedawcy

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży produktu. Ujawnione w tym okresie wady fizyczne (z zastrzeżeniem pkt.10 Warunków Gwarancji) będą usuwane bezpłatnie przez wymienione w Karcie Gwarancyjnej punkty serwisowe, w terminach nie dłuższych niż:
 - 35 dni roboczych od daty dostarczenia produktu do punktu serwisowego,
 - 60 dni roboczych w przypadku napraw podzespołów elektronicznych.
 2. **Gwarant udzieli dodatkowej - 36 miesięcznej gwarancji (licząc od daty zakończenia pierwszej 24 miesięcy od zakupu produktu) na wszystkie części i podzespoły maszyn, pod warunkiem przesłania prawidłowo wypełnionego Kuponu Przedłużenia Gwarancji (data sprzedaży, pieczęć sklepu, dane klienta) wraz z kopią dowodu zakupu, na adres Gwaranta, podany na Kuponie.**

Dodatkowa 36 miesięczna gwarancja nie obejmuje części wymienionych w p. 10. oraz kosztu usługi naprawy.
 3. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez użytkownika ważnej Karty Gwarancyjnej **wraz z dowodem zakupu. Karta gwarancyjna bez numeru fabrycznego sprzętu, daty sprzedaży, podpisu i pieczęci Sprzedającego oraz podpisu Kupującego jest nieważna.**
 4. Niniejsza Karta Gwarancyjna jest jedynym dokumentem uprawniającym do świadczeń gwarancyjnych. gwarancyjnych przypadku jej utraty nie wydaje się dokumentów zastępczych.
 5. Kupujący akceptuje warunki gwarancji potwierdzając to własnoręcznym podpisem na Karcie Gwarancyjnej.
 6. Do wykonywania napraw gwarancyjnych uprawnione są wyłącznie punkty serwisowe wymienione w karcie gwarancyjnej. Wykonanie naprawy przez osoby nieupoważnione oraz naruszenie plomb urządzenia powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za jakość usług punktów serwisowych.
 7. Kupujący zobowiązany jest do samodzielnego (na własny koszt) dostarczenia i odbioru produktu z punktu serwisowego. Produkt dostarczany do naprawy musi posiadać oryginalne opakowanie.
 8. Fakt oraz datę naprawy punkt serwisowy potwierdza wpisem w karcie gwarancyjnej. Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania sprzętu w naprawie. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej powodują utratę praw wynikających z gwarancji.
 9. Maszyna przeznaczona jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego, zgodnie z instrukcją obsługi. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta lub punkt serwisowy eksploatacji maszyny niezgodnej z jej przeznaczeniem, tj. wykorzystywania urządzenia do celów zawodowych, przemysłowych, chałupnictwa, rzemiosła, gwarancja zostaje unieważniona, a naprawa może być wykonana wyłącznie odpłatnie na koszt właściciela sprzętu.
 10. Gwarancją nie są objęte:
 - czynności przewidziane w instrukcji obsługi, do wykonania których użytkownik zobowiązany jest we własnym zakresie tj.: instalacja, konserwacja, czyszczenie, wymiana żarówek, ustawienie parametrów ścięgu, itp.
 - wszystkie czynności regulacyjne, w tym również regulacja i ustawienie chwytacza.
 - części maszyn posiadające określoną żywotność, naturalnie zużywające się podczas eksploatacji sprzętu, tj.: igły, żarówki, paski, chwytacze, płytki ścięgnowe, zębki transportera, stopki, bezpieczniki, szczotki silnika, itp.
 - wymiana w/w części uszkodzonych mechanicznie lub naturalnie zużywających się podczas użytkowania.
 - uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniedbaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (zmiany napięcia sieci, wylądowania atmosferyczne, itp.). W przypadku maszyn elektronicznych zaleca się bezwzględne stosowanie stabilizatorów napięcia.
 - uszkodzenia wynikłe na skutek stosowania nieoryginalnych akcesoriów i części, przeróbek, zmian konstrukcyjnych i napraw dokonywanych przez Kupującego lub osoby trzecie, nieupoważnione do wykonywania napraw.
 - uszkodzenia wynikające z niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją obsługi sprzętu lub innych przyczyn leżących po stronie użytkownika.
-

11. Sprzęt zakupiony przez podmioty gospodarcze objęty jest wyłącznie 12 miesięczną gwarancją i w tym zakresie strony wyłączają odpowiedzialność z tytułu rękojmi.
12. Kupującemu przysługuje prawo żądania obniżenia ceny lub wymiany produktu na nowy, wolny od wad, jeżeli:
- w okresie gwarancji wykonano 6 napraw tej samej, istotnej wady produktu, a produkt nadal wykazuje wadę. Za istotną uznaje się wadę wtedy, gdy wartość jej naprawy przewyższa 20% nowego produktu.
 - Gwarant stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady nie jest możliwe. Wymianie podlega tylko ta część składowa produktu, w której wystąpiła wada.
- Sprzęt zwracany po wymianie musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków powoduje unieważnienie gwarancji.
- Wymianie nie podlega sprzęt użytkowany niezgodnie z przeznaczeniem (p.9 Warunków Gwarancji).
13. Gwarant zastrzega sobie prawo uzależnienia ostatecznego uznania reklamacji od jej pozytywnego rozpatrzenia przez producenta sprzętu.
14. Odpowiedzialność Gwaranta ograniczona jest treścią niniejszej gwarancji i obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w sprzedanym produkcie.
15. Gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
16. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- * **Bytom** ul. Moniuszki 12 (032-2810415)
- * **Częstochowa** ul. Kisielewskiego 95 (034-3253259)
- * **Elbląg** ul. Ogólna 53 (055-2321961)
- * **Elk** ul. Mickiewicza 91 (087-6106549)
- * **Gdynia** ul. Starowiejska 42 (058-6205093)
- * **Giżycko** ul. Myśliwska 17 (087-4291567)
- * **Gorlice** ul. Kopernika 10 (018-3525854)
- * **Gorzkowice** ul. Gościnną 11 (044-6818747)
- * **Gorzów Wlkp.** ul. Hawelańska 5 (095-7356235)
- * **Grudziądz** ul. Sienkiewicza 17 (056-4620741)
- * **Jarosław** Os. Witosą 9/16 (016-6271879)
- * **Jarocin** ul. Śniadeckich 7 (062-7476800)
- * **Katowice** ul. Wojciecha 1 (032-2561081)
- * **Kielce** ul. Jagiellońska 59 (041-3662463)
- * **Kielce** ul. Sienkiewicza 51a/1 (041-3455646)
- * **Konin**, Wilczogóra 23 (0603-860465)
- * **Koszalin** ul. Kaszubska 13 (094-3426901)
- * **Kraków** ul. Wieniawskiego 62 Tel. (012-4127369)
- * **Kraków** Os. Górali 15 (012- 6437760)
- * **Kutno** ul. Sienkiewicza 38c (024-2540732)
- * **Leszno** ul. Sułkowskiego 46 (065-5205570)
- * **Lublin** ul. Kiepur 5b (081-7411209)
- * **Łódź** ul. Tatrzńska 26 (042-6767546)
- * **Łódź** ul. Północna 1/3 (042-6331217)
- * **Nowy Tomyśl**, ul. Kolejowa 26 (061-4429675)
- * **Nowy Sącz** ul. Zamenhoffa 3 (018-4437736)
- * **Olsztyn** ul. Mrongowiusza 10 (089-5273167)
- * **Piła** ul. Okrzei 16/2 (067-2125474)
- * **Płock** ul. Obrońców Westerplatte 20/1 (024-2684422).
- * **Poznań** ul. Kolejowa 1/3 (061-8640268)
- * **Poznań** Os. Powst. Warszawy 2 (061-8263995)
- * **Poznań** Os. Piastowskie 31 (061-8791668)
- * **Puławy** ul. Roweckiego 12/11 (081-8870369)
- * **Racibórz** Pl. Wolności 11 (032-4152480)
- * **Radom** ul. Kościuszki 12a (048-3632712)
- * **Rybnik** ul. Skłodowskiej 7 (032-4225297)
- * **Słupsk** ul. 3 Maja 27 (059-8432458)
- * **Skiernewice** ul. Kilińskiego 26 (602-648193)
- * **Skoczów** ul. Cieszyńska 16 (033-8533515)
- * **Szczecin** Al. Piastów 8 (091-4881606)
- * **Tarnowskie Góry** ul. Piastowska 6 (032-7689914)
- * **Tarnów** Os. 25-Lecia 1 (014-6212590)
- * **Tczew** ul. Zwycięstwa 12 (058-5322218)
- * **Toruń** ul. Białostocka 6 (056-6483722)
- * **Wadowice**, Pl. Boh. Getta 1 (033-8233427)
- * **Warszawa** ul. Targowa 67 lok.10a (022-6199477)
- * **Węgrów** ul. Rynkowa 5 (025-7923323)
- * **Wrocław** ul. Stawowa 11 (071-3443372)
- * **Zielona Góra** ul. Francuska 2b (068-3268200)

WYKAZ PUNKTÓW SERWISOWYCH

Serwis Centralny Kraków ul. Wieniawskiego 62 tel. 012-4127369 w.23

- * **Bartoszyce** ul. Kętrzyńska 21 (0888-976954)
- * **Biała Podlaska** ul. Francuska 2b (083-3436928)
- * **Białystok** ul. Piastowska 11 (085-6753552)
- * **Bielsko Biała** ul. 11 Listopada 34 (033-8118122)
- * **Brodnica** ul. Grażyny 2 (056-4932425)
- * **Bydgoszcz** ul. Śniadeckich 19 (052-3459239)

ADNOTACJE O NAPRAWACH

Data przyjęcia sprzętu	Data odbioru sprzętu	Opis naprawy, wymienione części, podpis i pieczęć serwisu

Odcinek A

Opis naprawy :

Model maszyny :

Data sprzedaży :

Imię i nazwisko klienta

Adres

Pieczęć Sprzedawcy

Odcinek B

Opis naprawy :

Model maszyny :

Data sprzedaży :

Imię i nazwisko klienta

Adres

Pieczęć Sprzedawcy

Odcinek C

Opis naprawy :

Model maszyny :

Data sprzedaży :

Imię i nazwisko klienta

Adres

Pieczęć Sprzedawcy

Odcinek D

Opis naprawy :

Model maszyny :

Data sprzedaży :

Imię i nazwisko klienta

Adres

Pieczęć Sprzedawcy

Odcinek E

Opis naprawy :

Model maszyny :

Data sprzedaży :

Imię i nazwisko klienta

Adres

Pieczęć Sprzedawcy

Odcinek F

Opis naprawy :

Model maszyny :

Data sprzedaży :

Imię i nazwisko klienta

Adres

Pieczęć Sprzedawcy

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przy używaniu urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa podanych poniżej:

Przed użyciem maszyny proszę zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Aby zredukować ryzyko porażenia prądem:

1. Nie pozostawiać urządzenia podłączonego do sieci bez nadzoru.
2. Po zakończeniu szycia lub przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
3. Odłączyć źródło zasilania przed wymianą żarówki. Stosować żarówki tego samego typu 10 Watt.

UWAGA - Aby zredukować ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem lub zranienia:

1. Nie używać jako zabawki. Należy zachować szczególną ostrożność używając maszyny w obecności dzieci.
2. Używać urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, jako opisano w instrukcji obsługi. Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta, opisane w instrukcji obsługi.
3. Nie używać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym, urządzenia po upadku lub uszkodzeniu, zamoczeniu w wodzie lub wykazującego usterki w pracy. Należy wówczas skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
4. Nie używać urządzenia z zablokowanymi otworami wentylacyjnymi. Utrzymywać otwory wentylacyjne maszyny i rozrusznika w czystości, wolne od kurzu, zanieczyszczeń.
5. Nie zbliżać palców do ruchomych części maszyny. Szczególna ostrożność zalecana jest w okolicach igły.
6. Zawsze używać prawidłowej płytki igłowej, nieprawidłowa może powodować łamanie igły.
7. Nie używać zgiętych igieł.
8. Nie ciągnąć materiału podczas szycia. Może to spowodować złamanie igły.
9. Przy wykonywaniu jakichkolwiek czynności w okolicach igły, takich jak zakładanie nitki,

wymiana igły, zakładanie dolnej szpulki, wymiana stopki, itp. należy wyłączyć maszynę przełącznikiem głównym do pozycji OFF ("O").

10. Maszynę należy odłączyć od źródła zasilania (wyłączając wtyczkę z gniazdka) przed wykonywaniem czynności serwisowych, regulacyjnych jak zdejmowanie obudowy, smarowanie, itp.
11. Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych maszyny.
12. Nie używać na otwartej przestrzeni.
13. Nie używać w pomieszczeniach, pomieszczeniach których rozpylane były aerozole lub tlen.
14. Aby wyłączyć urządzenie z sieci należy ustawić wszystkie przełączniki w pozycji OFF ("O"), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
15. Nie wyłączać z sieci ciągnąc za przewód zasilający, należy chwycić wtyczkę i wyjąć ją z gniazdka.
16. Poziom hałasu wytwarzany przez maszynę w standardowych warunkach użytkowania 75 dB (A).
17. Jeżeli maszyna nie działa prawidłowo należy wyłączyć ją przełącznikiem głównym lub wyłączyć wtyczkę z gniazda zasilającego.
18. Nie ustawiać żadnych przedmiotów na rozruszniku maszyny.
19. Jeżeli uszkodzony jest kabel zasilający połączony z rozrusznikiem, musi on koniecznie być wymieniony przez producenta, punkt serwisowy lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
20. Urządzenie to nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych lub psychicznych, lub o niewystarczającej wiedzy i doświadczeniu, chyba że znajdują się pod opieką lub zostały przeszkolone w zakresie obsługi maszyny przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
21. Urządzenie nie może być używane przez dzieci do zabawy. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru w obecności dzieci.

ZACHOWAJ TE INSTRUCJE

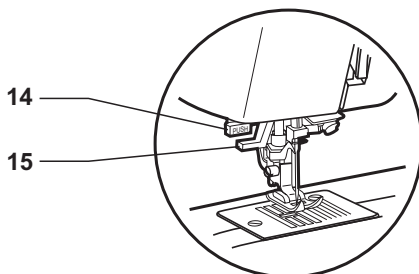
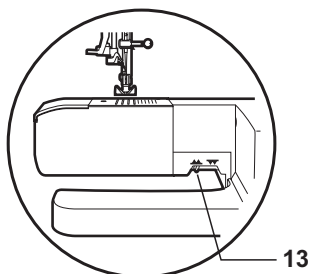
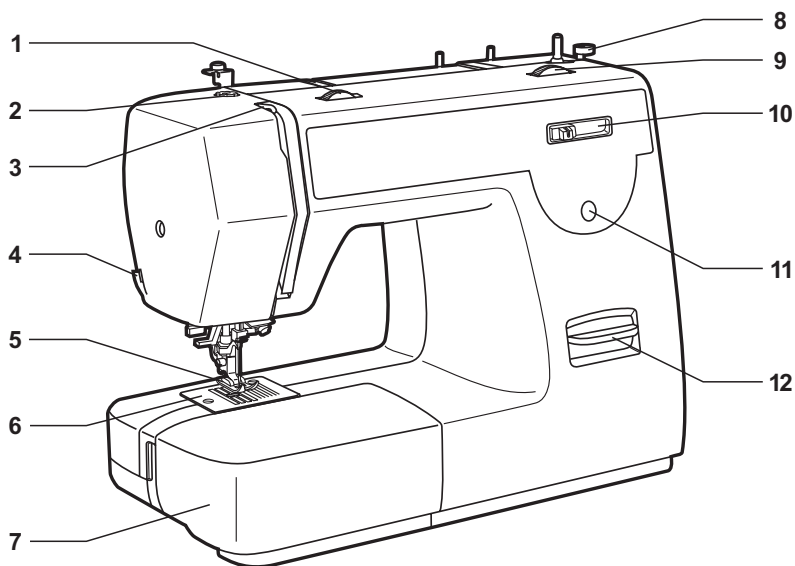
Maszyna przeznaczona jest wyłącznie do użytku domowego.

Budowa maszyny	2/3
Akcesoria	4
Zakładanie stolika	5
Podłączenie źródła zasilania	6
Wymiana żarówki	7
Dwie pozycje wysokości stopki/Regulacja docisku stopki	8
Mocowanie uchwytu stopki	9
Napełnianie dolnej szpulki	10
Zakładanie dolnej szpulki	11
Wymiana igły (system 130/705H)	12
Zakładanie górnej nitki	13
Automatyczny nawlekacz igły (opcja)	14
Napężenie nitki	15
Wyciąganie dolnej nitki	16
Szycie wstecz / Wyjmowanie materiału / Obcinanie nitki	17
Opuszczanie ząbków transportera	18
Dobór igiel/materiału/nici	19
Wybór ścięgu (dla modeli z 2-ma pokrętkami)	20
Wybór ścięgu (dla modeli z 3-ma pokrętkami, 21 ścięgów)	21
Wybór ścięgu (dla modeli z 3-ma pokrętkami, 26 lub 32 ścięgów)	22
Ścieg prosty i pozycje igły	23
Ścieg zygzakowy (dla modeli z 2-ma pokrętkami)	24
Ścieg zygzakowy (dla modeli z 3-ma pokrętkami)	25
Ścieg kryty	26
Ściegi overlockowe	27
Przyszywanie guzików (dla modeli z 2-ma pokrętkami)	28
Przyszywanie guzików (dla modeli z 3-ma pokrętkami)	29
Automatyczne obszywanie dziurek	30
Balans kolumn dziurki	31
Wszywanie zamków i sznurków	32
Stopka do podwijania	33
Zygzak trójstopniowy	34
Wybór ścięgu	35
Ścieg plaster miodu	36
Stopka do naszywania sznurka	37
Cerowanie z ręcznym prowadzeniem materiału	38
Praktyczne ścięgi	39
Cerowanie	40
Wszywanie koronek	41
Aplikacje	42
Igła podwójna	43
Monogramy i hafty na tamborku	44
Pikowanie	45
Marszczenie	46
Patchworki	47
Stopka krocząca	48
Konserwacja maszyny	49
Usuwanie usterek	50

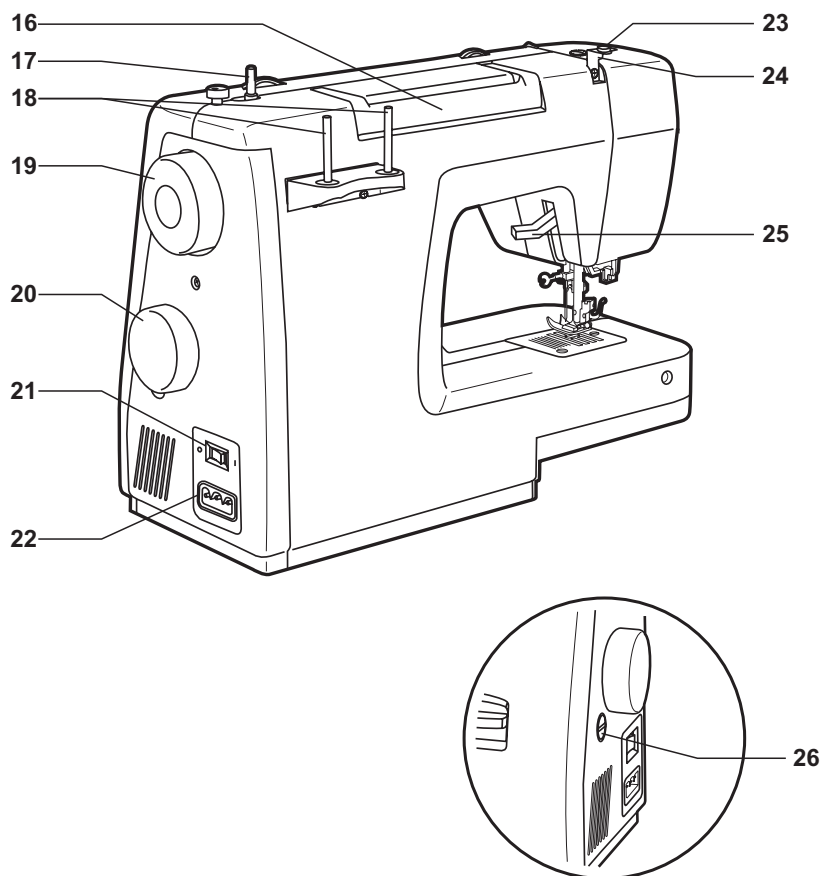
1. Pokrętko regulacji naprężenia nitki
2. Regulator docisku stopki
3. Dźwignia podnoszenia nitki
4. Nóż do obcinania nitki
5. Stopka
6. Płytko igłowa
7. Stolik i pojemnik na akcesoria
8. Ogranicznik napełniania dolnej szpulki
9. Pokrętko długości ściegu
10. Pokrętko szerokości ściegu
(dla modelu z 3-ma pokrętkami)*
11. Okienko wybranego ściegu
12. Dźwignia szycia wstecz
13. Dźwignia opuszczania ząbków transportera
14. Dźwignia automatycznego obszywania dziurek
15. Nawlekacz igły
(W wyposażenie dodatkowe)

* Uwaga:

Jeżeli Twoja maszyna nie posiada pokrętki szerokości ściegu należy w instrukcji odnosić się do uwag przeznaczonych dla modelu z 2-ma pokrętkami.



- 16. Rączka
- 17. Trzpień do napełniania dolnej szpulki
- 18. Trzpień na szpulkę nici
- 19. Koło ręczne
- 20. Pokrętło wyboru ściegu
- 21. Wyłącznik główny
- 22. Gniazdo zasilania
- 23. Prowadnik nitki
- 24. Prowadnik górnej nitki
- 25. Dźwignia podnoszenia stopki
- 26. Szczelina regulacji balansu dziurki



Akcesoria standardowe (1)

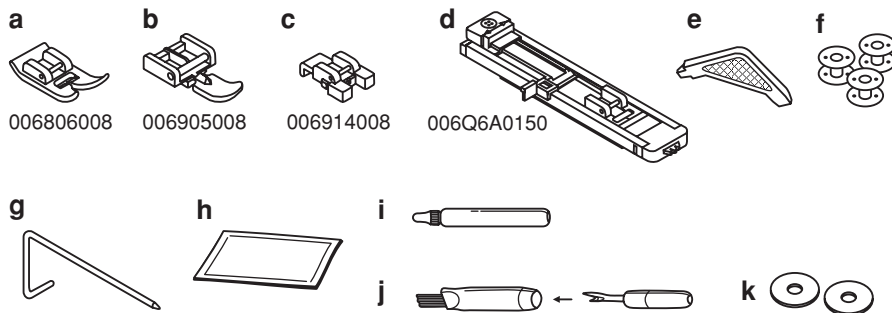
- a. Stopka standardowa
- b. Stopka do zamków
- c. Stopka do przyszywania guzików
- d. Stopka do obszywania dziurek
- e. Śrubokręt
- f. Szpulki 3 szt.
- g. Prowadnik ściegu
- h. Opakowanie igieł 3 szt.
- i. Oliwiarka
- j. Przecinak/szczoteczka
- k. Podkładka filcowa 2 szt.

Akcesoria dodatkowe (2)

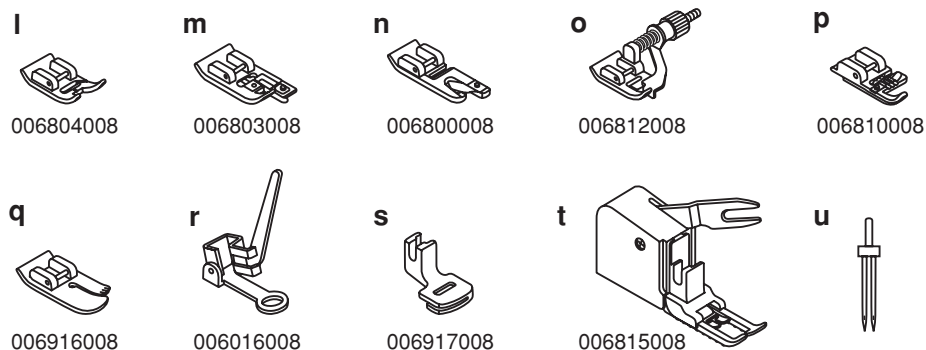
(Te 10 akcesoriów dostępnych jest dodatkowo u lokalnego dealera).

- l. Stopka do ściegu satynowego
- m. Stopka do ściegu overlockowego
- n. Stopka do podwijania
- o. Stopka do ściegu krytego
- p. Stopka do kordonka
- q. Stopka do pikowania
- r. Stopka do cerowania / haftowania
- s. Stopka do marszczenia
- t. Stopka krocząca
- u. Igłą podwójna

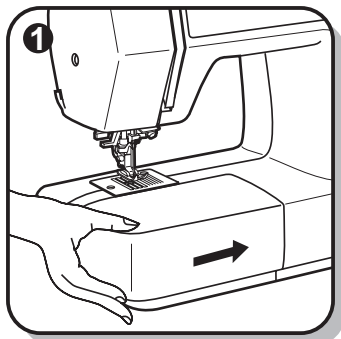
1



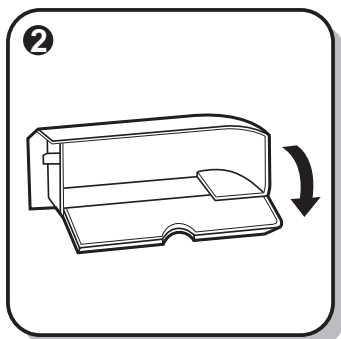
2



Zakładanie stolika

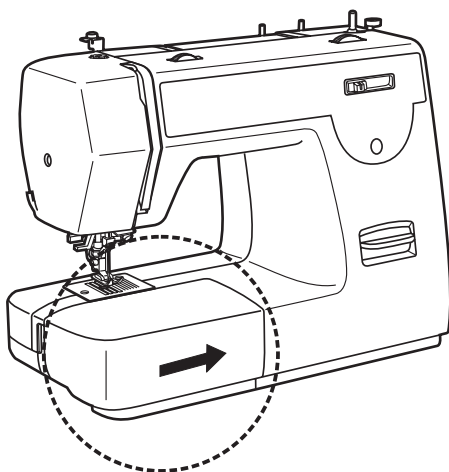


Ułożyć stół w pozycji poziomej i wsunąć w kierunku wskazanym strzałką (1).

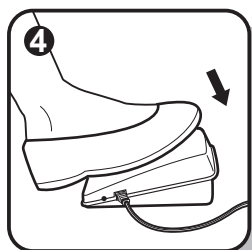
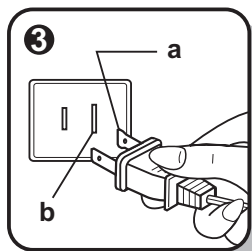
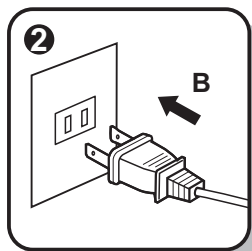
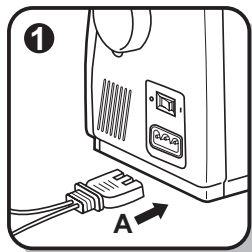


Wnętrze stolika może być stosowane jako pojemnik na akcesoria.

Aby otworzyć pojemnik należy podnieść klapkę w miejscu wskazanym strzałką (2).



Podłączenie maszyny do źródła zasilania



Uwaga:

Maszyna powinna być odłączana od źródła zasilania i wyłączona przełącznikiem głównym (pozycja "O") gdy nie jest używana lub przed montażem lub demontażem jej części.

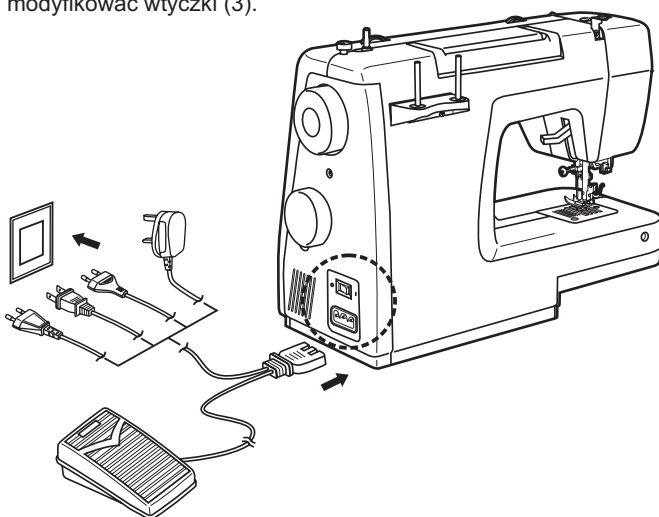
- Ta maszyna wyposażona jest w polaryzowaną wtyczkę i musi być stosowana z odpowiednim gniazdem sieciowym.
- Podłączyć maszynę do źródła zasilania jak pokazano na rysunku (1/2).
- Wyłącznik główny maszyny umieszczony jest nad gniazdem zasilania. Aby włączyć maszynę należy ustawić wyłącznik główny w pozycji "I" (1).
- Oświetlenie włącza się automatycznie gdy wyłącznik główny jest w pozycji "I".
- Aby uruchomić maszynę należy nacisnąć rozrusznik (4). Prędkość pracy regulowana jest siłą nacisku na rozrusznik.

Uwaga:

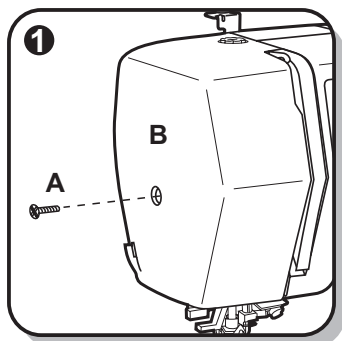
W przypadku wątpliwości związanych z podłączeniem maszyny należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Wyłączać maszynę z gniazda sieciowego gdy nie jest używana. Maszyna musi być używana razem z pedałem 4C-316B (sieć o napięcia 110-220 V) / 4C-326G, 4C-326C (sieć o napięciu 220-240 V) wyprodukowanym przez Panasonic Co., Ltd.(TW) lub KD-1902 (sieć o napięcia 110-220 V) / KD-2902 (sieć o napięciu 220-240 V) wyprodukowanym przez ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION Ltd. (China)

WAŻNA UWAGA

Urządzenie posiada polaryzowaną wtyczkę (jeden bolec szerszy). Aby zredukować ryzyko porażenia prądem wtyczka ta może zostać umieszczona w polaryzowanym gniazdku tylko w jednej pozycji. Jeżeli wtyczka nie wchodzi w pełni do gniazdka należy włożyć ją w odwrotnej pozycji. Jeżeli nadal nie pasuje należy skontaktować się z elektrykiem. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki (3).



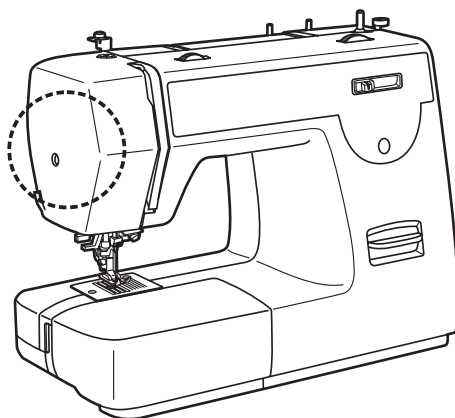
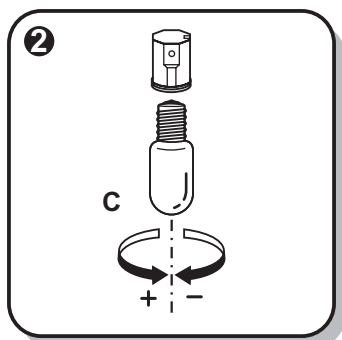
Wymiana żarówki



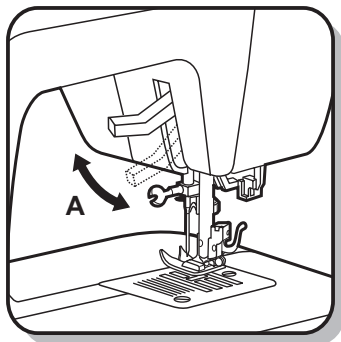
Uwaga:

Przed wymianą żarówki należy wyłączyć wtyczkę z gniazda zasilającego.

- Poluzować śrubę (A) jak na rysunku. (1)
- Zdjąć osłonę (B).
- Odkręcić żarówkę i założyć nową (C). (2)
- Założyć osłonę i dokręcić śrubę.

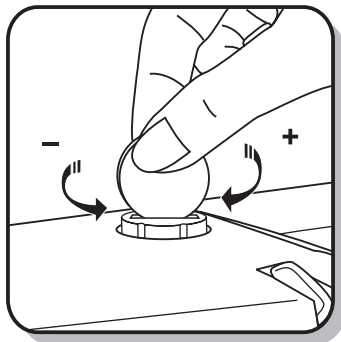


2 pozycje wysokości stopki



Przy szyciu grubych materiałów lub wielu warstw materiału stopka może zostać podniesiona do drugiego poziomu wysokości, dla łatwiejszego ułożenia materiału. (A)

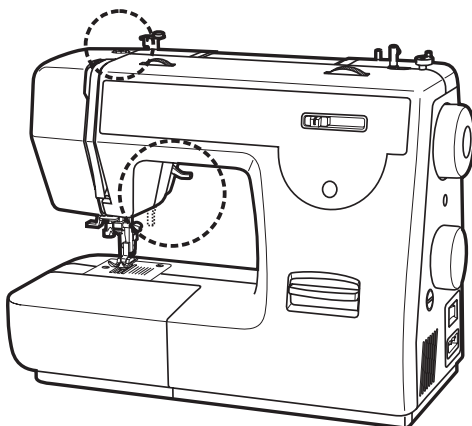
Regulacja docisku stopki



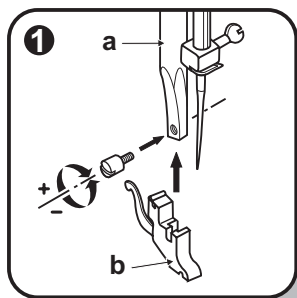
Docisk stopki maszyny został fabrycznie ustawiony i nie wymaga szczególnej regulacji w zależności od rodzaju materiału.

Jeżeli jednak potrzebujemy wyregulować docisk stopki należy obrócić śrubę regulacji docisku monetą.

Dla bardzo cienkich materiałów należy zmniejszyć docisk stopki obracając śrubę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Dla materiałów ciężkich należy zwiększyć docisk stopki, obracając śrubę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Mocowanie uchwytu stopki



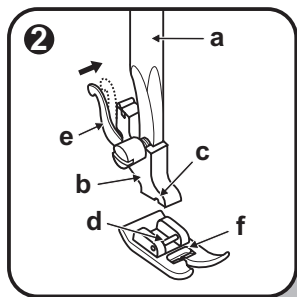
Uwaga:

Przed wykonaniem poniższych operacji należy wyłączyć maszynę przełącznikiem głównym (pozycja "O").

Podnieść igłę do jej najwyższej pozycji, podnieść dźwignię podnoszenia stopki. Założyć uchwyt stopki (b) na drążek mocowania stopki (a). (1)

Mocowanie stopki:

Obniżyć uchwyt stopki (b), aż nacięcie uchwytu (c) znajdzie się dokładnie nad trzpieniem stopki (d). (2)

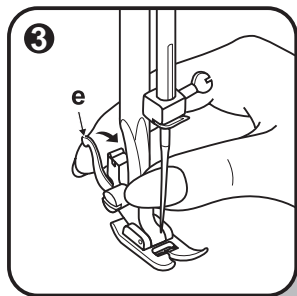


Opuścić uchwyt stopki (b), a stopka (f) zostanie zamocowana automatycznie.

Zdejmowanie stopki:

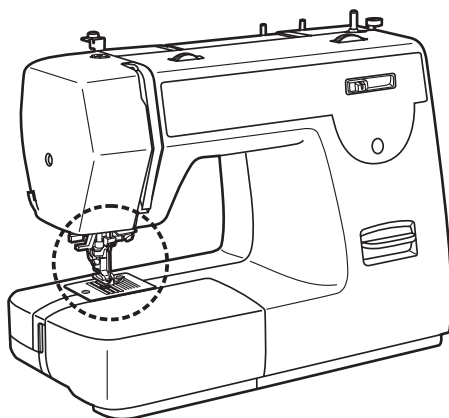
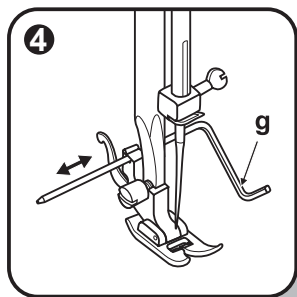
Podnieść stopkę.

Zwolnić stopkę poprzez podniesienie dźwigni (b) umieszczonej z tyłu stopki. (3)

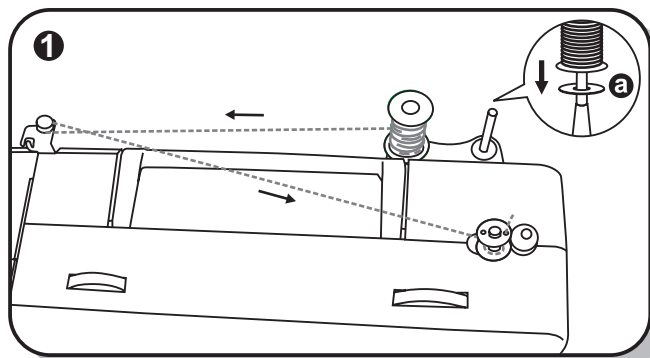


Mocowanie prowadnika:

Zamocować prowadnik (g) w szczelinie stopki jak pokazano na rysunku. Wyregulować odległość w zależności od potrzeb, dla podwinięć, zakładek, itp. (4)



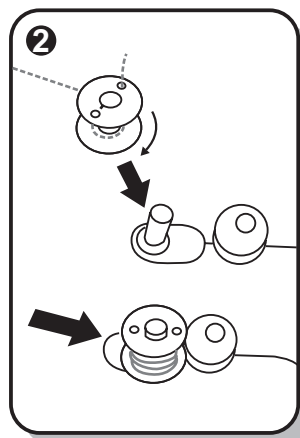
Napełnianie dolnej szpulki



Założyć pustą szpulkę na trzpień do napełniania dolnej szpulki.

Przełożyć nitkę ze szpulki przez dysk naprężacza (1).

Owinać nitkę ręcznie kilka razy wokół szpulki, zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Przesunąć szpulkę i trzpień w prawo, do pozycji napełniania.

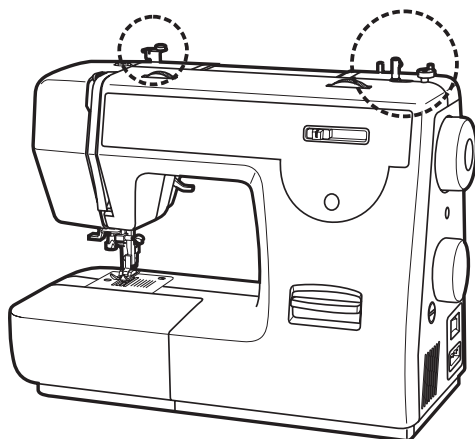


Delikatnie nacisnąć rozrusznik. Napełnianie zakończy się automatycznie gdy szpulka jest pełna. Przesunąć szpulkę i trzpień w lewo do pozycji szycia i zdjąć szpulkę.

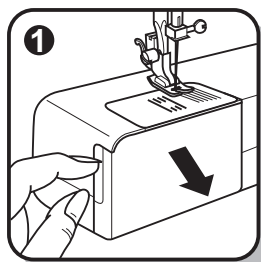
Uwaga:

Gdy trzpień do napełniania dolnej szpulki ustawiony jest w pozycji napełniania maszyna nie będzie szyła, a koło ręczne jest zablokowane. Aby rozpocząć szycie należy przesunąć trzpień w lewo (do pozycji szycia).

a. Podkładka filcowa



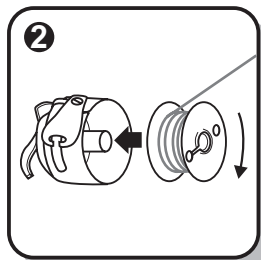
Zakładanie dolnej szpulki



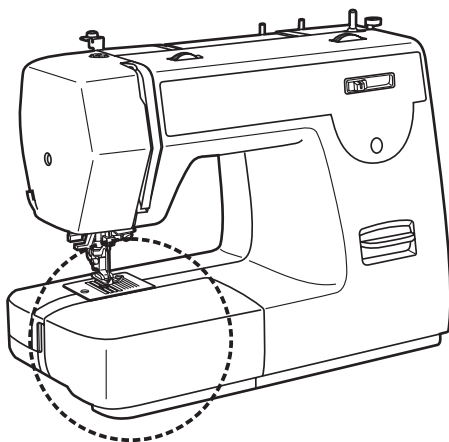
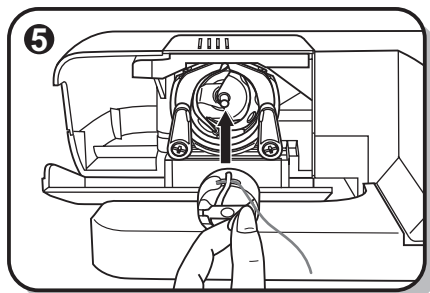
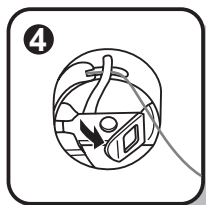
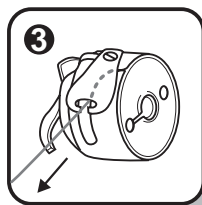
Uwaga:

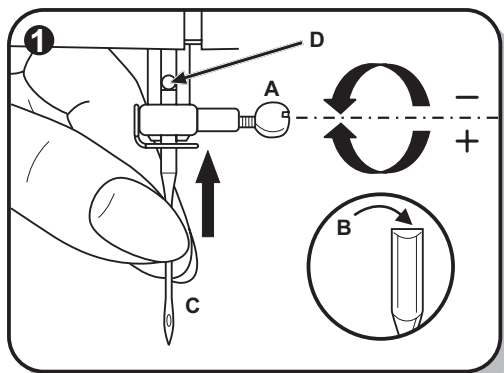
Przed wyjmowaniem lub zakładaniem dolnej szpulki wyłączyć maszynę przełącznikiem głównym (pozycja "O").

Przy zakładaniu i wyjmowaniu szpulki z bębna igłą musi być maksymalnie podniesiona.



- Otworzyć osłonę. (1)
- Jedną ręką przytrzymywać bębenek. Założyć szpulkę do bębna tak, aby nitka rozwijała się zgodnie z ruchem wskazówek zegara (kierunek wskazany strzałką). (2)
- Przeciągnąć nitkę przez szczelinę, następnie w dół i w lewo, aż przejdzie przez oczko podające (prostokątny otwór) pod sprężyną naprężającą. (3)
- Przytrzymywać bębenek za zawiasowy zatrzask. (4)
- Włożyć bębenek maksymalnie głęboko do kosza chwytacza i zwolnić uchwyt. Metalowy palec bębna powinien znajdować się w wycięciu kosza chwytacza. (5)

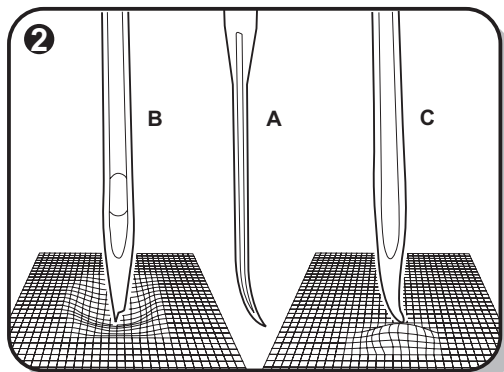




Uwaga:

Przed wyjmowaniem lub zakładaniem igły należy ustawić wyłącznik główny w pozycji "O".

Przy pierwszych objawach przepuszczania ściągów lub zrywania nitki należy wymienić igłę. Dobrać prawidłowy rodzaj oraz grubość igły do stosowanego materiału. Obrócić kołem ręcznym do siebie, aż igła znajdzie się w najwyższej pozycji. Poluzować śrubę uchwyty igły (A) i dokręcić ją ponownie po założeniu nowej igły (1).

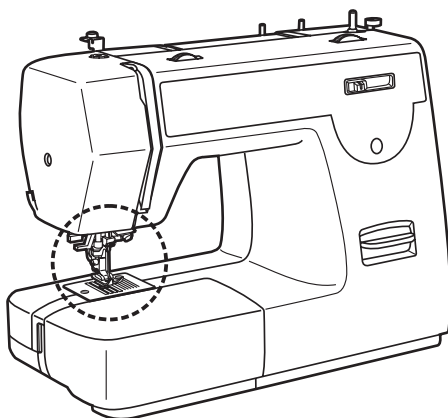


Igłę należy zakładać płaską stroną trzonka do tyłu (B).

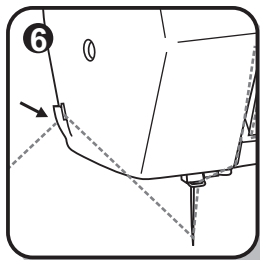
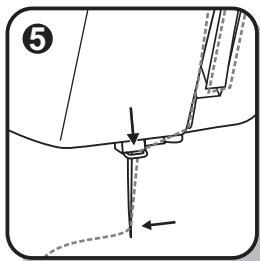
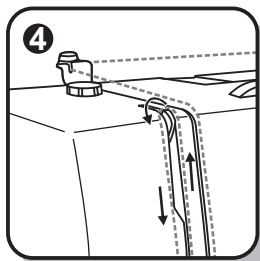
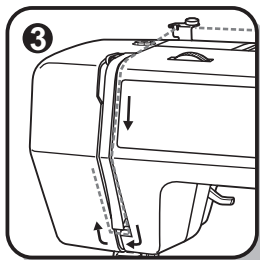
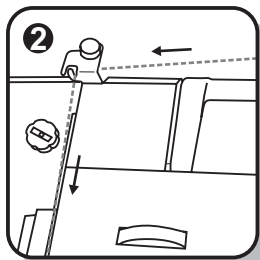
Wsunąć igłę do uchwyty (C) maksymalnie do góry (D).

Dokręcić śrubę uchwyty igły.

Dla prawidłowego rezultatu szycia igłą musi zawsze być prosta i ostra. Należy wymienić igłę (2) jeżeli jest skrzywiona (A), stępiona (B) lub ma uszkodzoną końcówkę (C).



Zakładanie górnej nitki

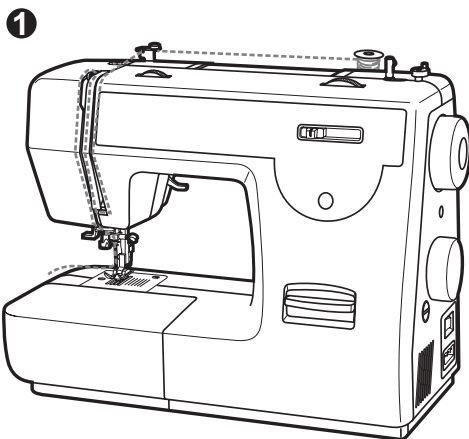


Uwaga:

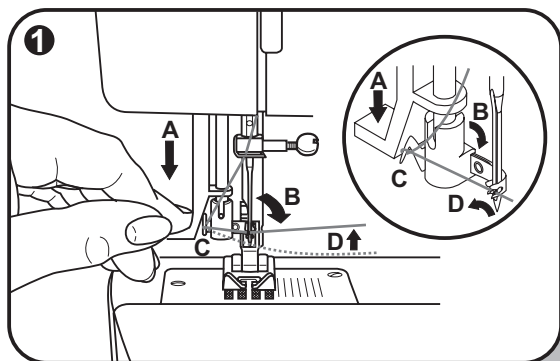
Przed zakładaniem nitki wyłączyć maszynę przełącznikiem głównym.

Podnieść igielnicę do jej najwyższej pozycji. Zachować kolejność zakładania nitki pokazaną poniżej na ilustracjach. Jeżeli pominiemy któryś etap lub nieprawidłowo założymy nitkę w któryś prowadnik maszyna nie będzie szyla prawidłowo. (1-5)

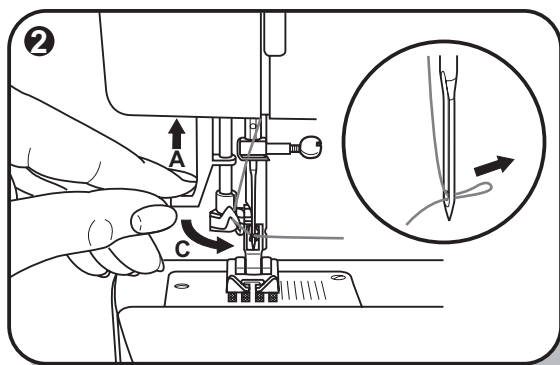
Kontynuować zakładanie nitki w dół i do prowadnika przy igle. Założyć nitkę do oczka igły od przodu do tyłu. Pozostawić ok. 10 cm nitki poza igłą.



Automatyczny nawlekacz igły (opcja)

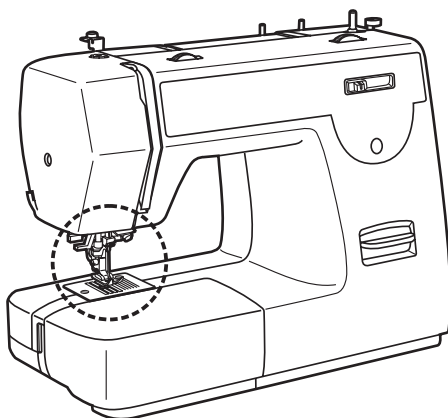


- Podnieść igłę do jej najwyższej pozycji.
- Opuścić w dół dźwignię (A).
- Nawlekacz automatycznie przesunie się do pozycji nawlekania (B).
- Założyć nitkę wokół haczyka (C).
- Przełożyć nitkę z przodu igły wokół haczyka (D), od dołu do góry.
- Zwolnić dźwignię (A).
- Przeciągnąć nitkę przez oczko igły.

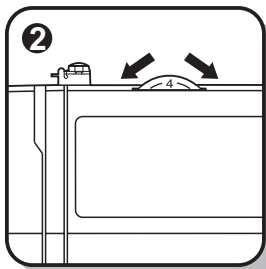
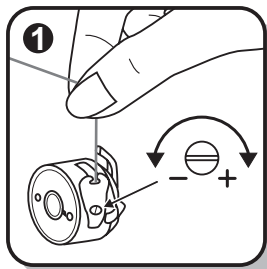


Uwaga:

Ustawić przełącznik główny w pozycji ("O")!



Naprężenie nitki



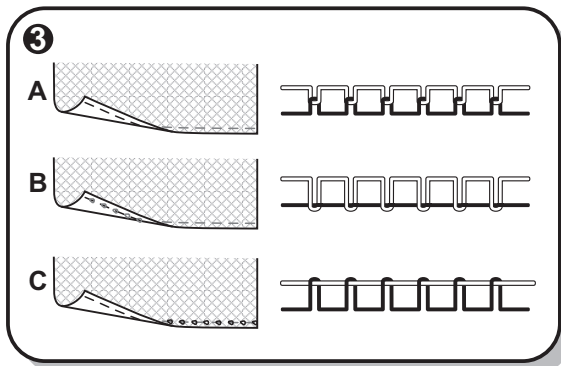
Uwaga:

Naprężenie nitki zostało ustawione fabrycznie i zwykle nie wymaga zmian.

Naprężenie dolnej nitki

Aby sprawdzić naprężenie dolnej nitki należy wyjąć z maszyny bębenek i przytrzymać bębenek zawieszony na nitce. Potrząsnąć kilka razy. Jeżeli naprężenie jest prawidłowe nitka rozwinie się na długość 2-5 cm. Jeżeli naprężenie jest zbyt silne nitka nie rozwinie się. Przy zbyt słabym naprężeniu rozwinie się odcinek nitki większy niż 5 cm.

Aby wyregulować naprężenie należy obrócić śrubą umieszczoną na bocznej stronie bębna. (1)



Naprężenie górnej nitki

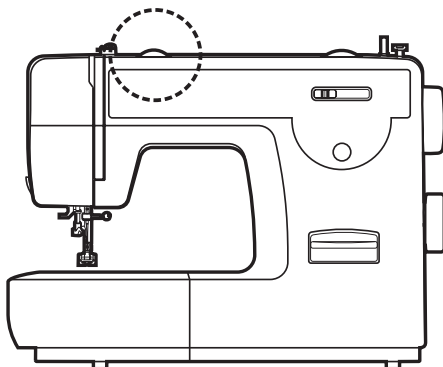
Standardowe ustawienie naprężenia to "4". (2)

Aby zwiększyć naprężenie należy ustawić pokrętko na wyższą cyfrę, aby obniżyć naprężenie przestawić pokrętko na niższą cyfrę.

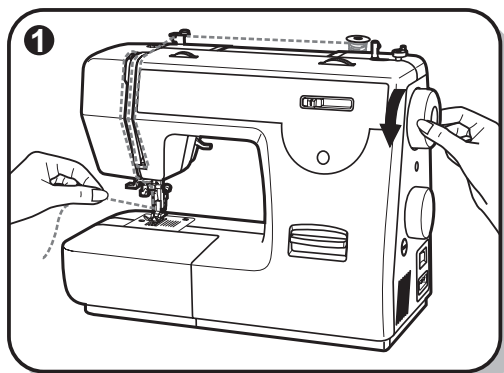
A. Naprężenie standardowe

B. Zbyt niskie naprężenie górnej nitki

C. Zbyt silne naprężenie górnej nitki



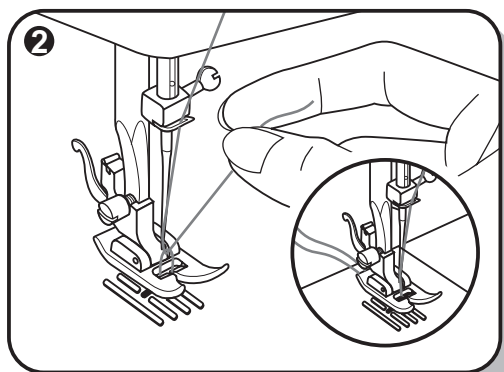
Wyciąganie dolnej nitki



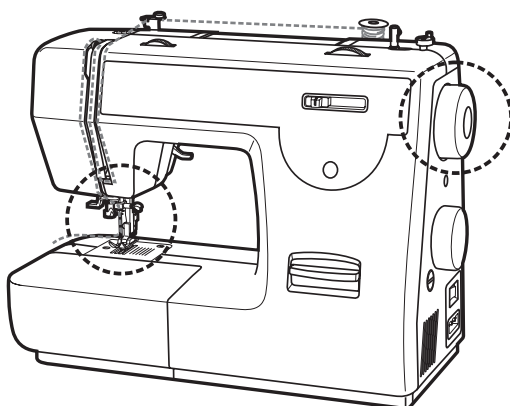
Przytrzymać górną nitkę lewą ręką. Obracać kołem ręcznym do siebie, aż igła zejdzie w dół i podniesie się do najwyższej pozycji (1).

- lekko przytrzymywana górną nitką formuje pętelkę z dolnej nitki.

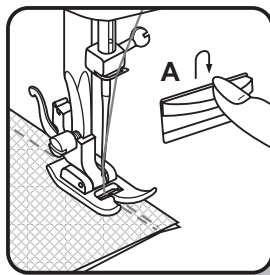
- Pociągnąć górną nitkę do siebie, dolna nitka zostanie wyciągnięta z dolnej szpulki w postaci dużej pętli (2).



Wyciągnąć ok. 15 cm obu nitek i ułożyć je pod stopką.

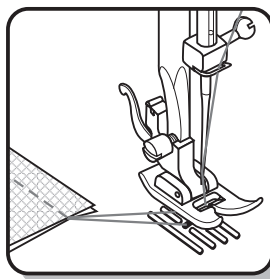


Szycie wstecz



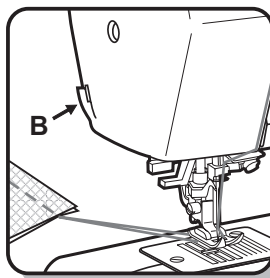
Szycie wstecz stosowane jest do mocowania nitki na końcu ściegu oraz w miejscach wymagających wzmocnienia szwu. Przy końcu szwu należy pociągnąć w dół dźwignię szycia wstecz i lekko nacisnąć rozrusznik. Wykonać kilka ściegów do tyłu. Zwolnić dźwignię, maszyna będzie ponownie szyla do przodu. (A)

Wymowanie materiału

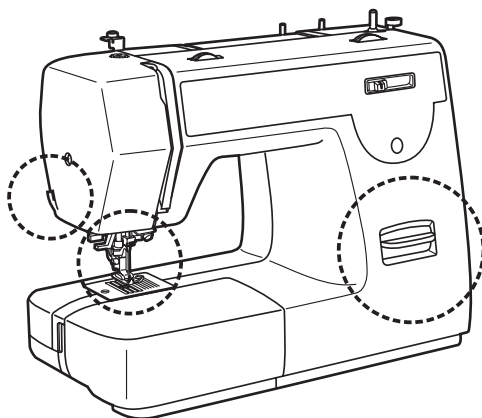


Obrócić kołem ręcznym do siebie, tak aby podnieść dźwignię podnoszenia nitki do jej najwyższej pozycji. Podnieść stopkę i wyjąć materiał.

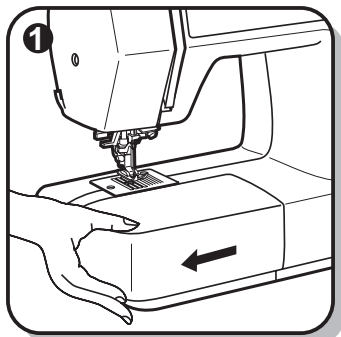
Obcinanie nitki



Przytrzymać nitki poza stopką. Poprowadzić nitki do szczeliny (B) na tylnej obudowie maszyny, pociągnąć nitki w dół aby obciąć. Można również użyć noża umieszczonego z boku maszyny.



Opuszczanie ząbków transportera



Do standardowego szycia ząbki transportera powinny być podniesione.

Do ręcznego haftowania, przyszywania guzików, cerowania należy opuścić ząbki transportera.

Podnoszenie (a)

Opuszczanie (b)

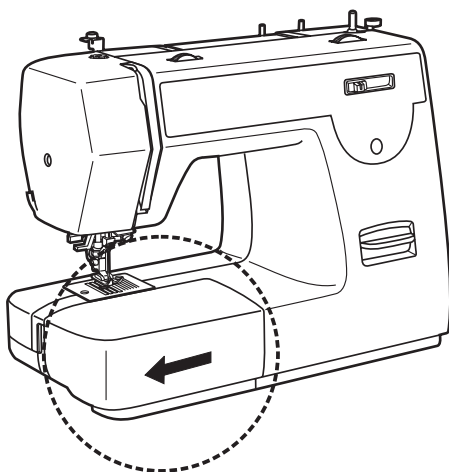
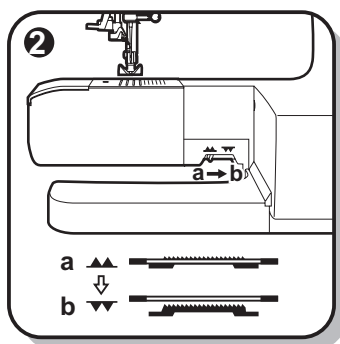


Tabela doboru igieł, materiałów i nici

ROZMIAR IGŁY	MATERIAŁ	NITKA
9-11(65-75)	Lekka, cienka bawełna, woal, jedwab, muślin, cienkie dzianiny, trykoty, jersey, krepa, poliestr, tkaniny koszulowe.	Cienka nitka bawełniana, nylonowa lub poliestrowa.
12(80)	Średniej grubości bawełna, satyna, płótno żaglowe, podwójne dzianiny, cienka wełna.	Większość dostępnych nici to nici średniej grubości, odpowiednie do tych materiałów i igieł. Do tkanin syntetycznych należy używać nici poliestrowych, do tkanin naturalnych nici bawełnianych. Używać tej samej nitki jako górnej i dolnej.
14(90)	Bawełna średniej grubości, wełna, cięższe dzianiny, dzień, frotte.	
16(100)	Materiały ciężkie płótno, wełny, tkaniny do pikowania, namiotowe, dzień, materiały obiciowe, zasłonowe (lekkie do średnich).	
18(110)	Ciężkie wełny, materiały płaszczone, obiciowe, skóra i tworzywa sztuczne.	Mocna nić, nić do dywanów. (Stosować duży docisk stopki).

UWAGA: Rozmiar igły należy dobrać do grubości nici i materiału.

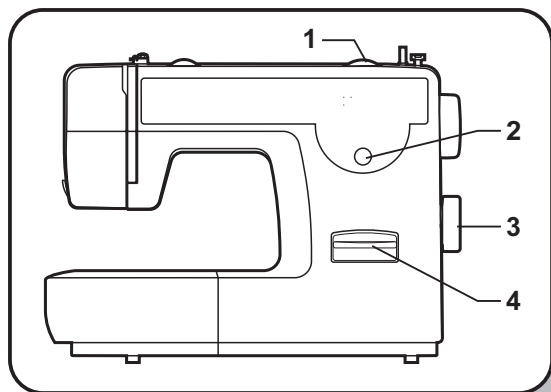
DOBÓR IGIEŁ DO MATERIAŁU

IGŁA	WYJAŚNIENIE	TYP MATERIAŁU
HAx1 15x1	Standardowa, ostra igła. Grubość od 9 (65) do 18 (110).	Tkaniny naturalne, wełna, bawełna, jedwab, itp. Nie zalecane do podwójnych dzianin.
15x1/705H (SUK)	Igłą z półokrągłą końcówką, o grubości 9 (65) do 18 (110).	Tkaniny naturalne i syntetyczne, dzianiny poliestrowe, trykoty, pojedyncze i podwójne dzianiny. Może być stosowana zamiast igły 15x1 do szycia wszystkich materiałów.
15x1/705H (SUK)	Igłą z okrągłą końcówką 9(65) do 18(110)	Dzianiny swetrowi, lycra, materiał na kostiumy kąpielowe, elastic.
130 PCL	Igły do skóry. 12 (80) do 18 (110).	Skóra, winyl, mat. Obiciowe. (Pozostawia mniejsze dziurki niż standardowa, gruba igła).

Uwaga:

1. Igły podwójne mogą być stosowane do prac dekoracyjnych.
2. Przy szyciu igłą podwójną pokrętko szerokości ściegu powinno być ustawione na wartość niższą niż "2,5".
3. Europejskie oznaczenia igieł to 65,70,80, itp., oznaczenia japońskie to 9,11,12, itp.
4. Należy często wymieniać igłę (po uszyciu każdej rzeczy) i przy pierwszych objawach zrywania nitki lub przepuszczania ściegu.

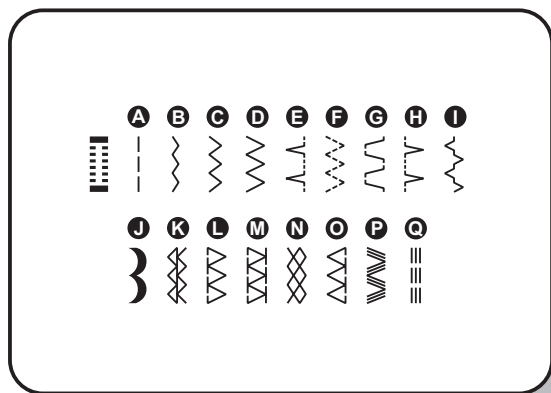
Wybór ściegu (dla modelu z 2-ma pokrętłami)



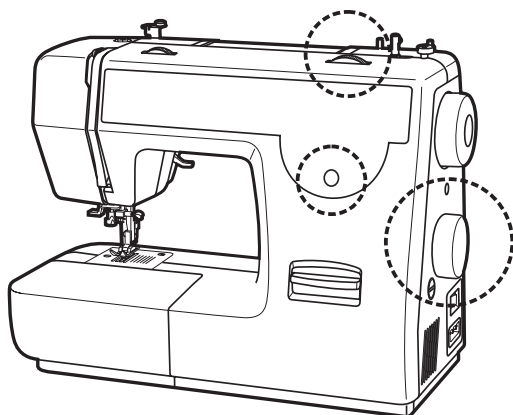
Dla ściegu prostego należy wybrać wzór "1" pokrętłem wyboru ściegu (3) Wyregulować długość ściegu pokrętłem (1).

Dla ściegu zygzakowego wybrać wzór "Z" pokrętłem wyboru ściegu (3). Wyregulować długość ściegu, dostosowując ją do rodzaju materiału.

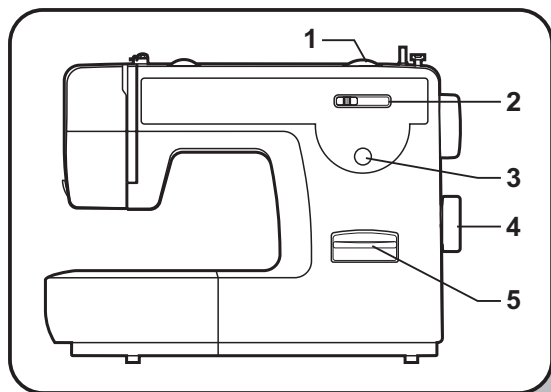
Aby uzyskać inne ściegi pokazane na panelu maszyny należy wybrać je pokrętłem wyboru ściegu. Wyregulować długość ściegu pokrętłem.



1. Pokrętło regulacji długości ściegu
2. Okienko wybranego ściegu
3. Pokrętło wyboru ściegu
4. Dźwignia szycia wstecz

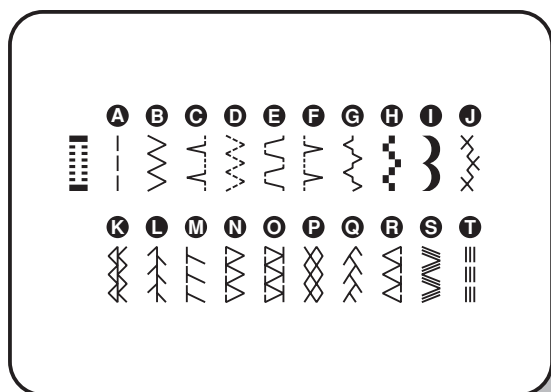


Wybór ściegu (dla modelu z 3-ma pokrętłami, 21 ściegów)



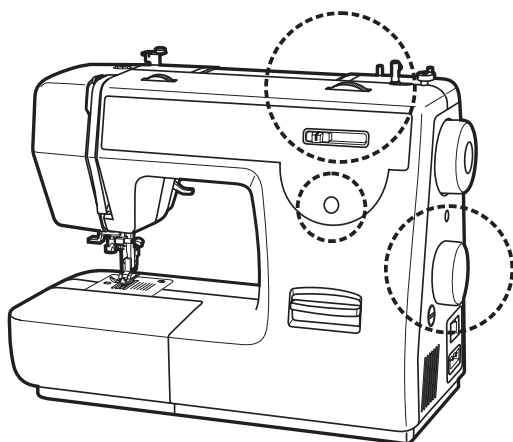
Dla ściegu prostego należy wybrać wzór "1" pokrętłem wyboru ściegu (4). Wyregulować długość ściegu pokrętłem (1). Można wybrać dowolną pozycję igły obracając pokrętłem regulacji szerokości ściegu (2).

Dla ściegu zygzakowego wybrać wzór "Z" pokrętłem wyboru ściegu (4). Wyregulować długość ściegu pokrętłem (1) oraz szerokość ściegu pokrętłem (2), dostosowując je do rodzaju materiału.

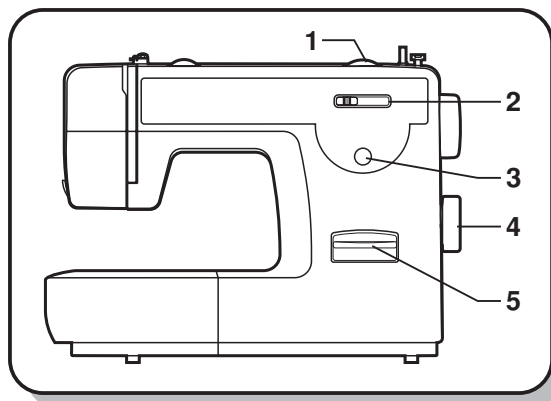


Aby uzyskać inne ściegi pokazane na panelu maszyny należy wybrać pokrętłem wyboru ściegu literę podaną ponad symbolem ściegu. Wyregulować długość i szerokość ściegu pokrętłami, w zależności od oczekiwanego rezultatu szycia.

1. Pokrętło regulacji długości ściegu
2. Pokrętło regulacji szerokości ściegu
3. Okienko wybranego ściegu
4. Pokrętło wyboru ściegu
5. Dźwignia szycia wstecz

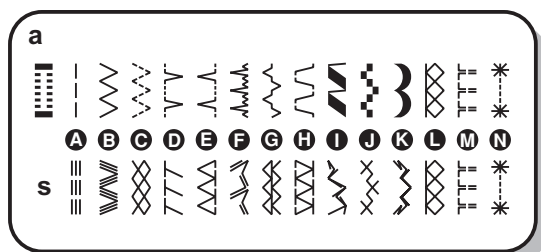


Wybór ściegu (dla modelu z 3-ma pokrętłami, 26 lub 32 ściegów)

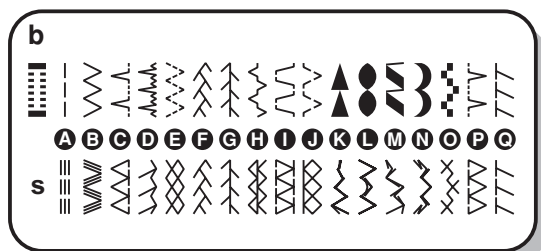


Dla ściegu prostego należy wybrać wzór "1" pokrętłem wyboru ściegu (4). Wyregulować długość ściegu pokrętłem (1). Można wybrać dowolną pozycję igły obracając pokrętłem regulacji szerokości ściegu (2).

Dla ściegu zygzakowego wybrać wzór "Z" pokrętłem wyboru ściegu (4). Wyregulować długość ściegu pokrętłem (1) oraz szerokość ściegu pokrętłem (2), dostosowując je do rodzaju materiału.



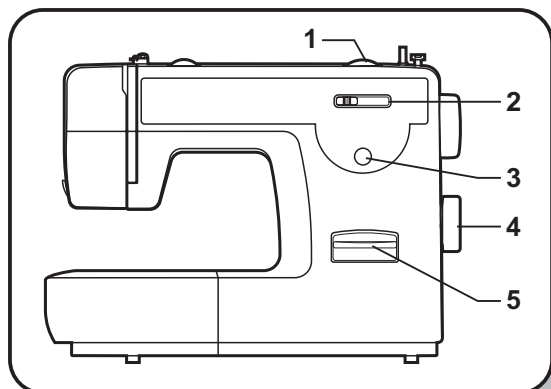
Aby uzyskać inne ściegi pokazane w górnym rzędzie na panelu maszyny należy wybrać pokrętłem wyboru ściegu literę podaną ponad symbolem ściegu. Wyregulować długość i szerokość ściegu pokrętłami, w zależności od oczekiwanego rezultatu szycia.



Aby uzyskać inne ściegi pokazane w drugim rzędzie na panelu maszyny należy obrócić pokrętko długości ściegu do pozycji "S" i wybrać pokrętłem wyboru ściegu żądany ścieg. Wyregulować szerokość ściegu pokrętłem.

1. Pokrętło regulacji długości ściegu
2. Pokrętło regulacji szerokości ściegu
3. Okienko wybranego ściegu
4. Pokrętło wyboru ściegu
5. Dźwignia szycia wstecz
- a. Wybrać wzór (dla modelu z 26 ściegów)
- b. Wybrać wzór (dla modelu z 32 ściegów)

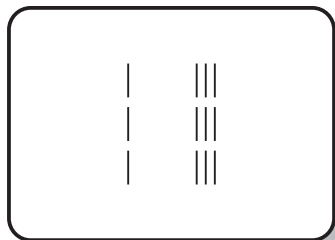
Ścieg prosty i pozycja igły



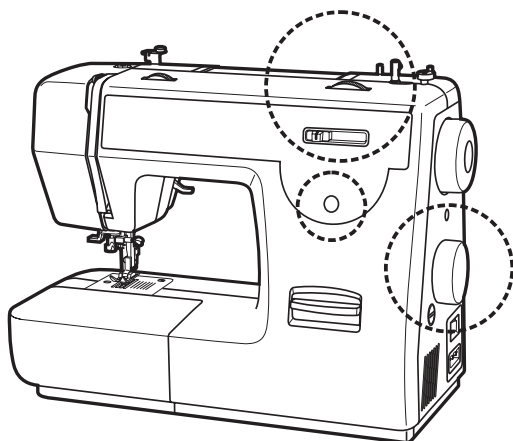
Obrócić pokrętkę wyboru ściegu tak, aby okienko wybranego ściegu wskazywało ścieg prosty.

Ogólną zasadą jest, iż im grubszy materiał, igła i nitka, tym dłuższy powinien być ścieg.

Wybrać pozycję igły od centralnej do lewostronnej, zmieniając pozycję pokrętki regulacji szerokości ściegu (2) od "0" do "5". (dotyczy modeli z 3-ma pokrętkami).



1. Pokrętło regulacji długości ściegu
2. Pokrętło regulacji szerokości ściegu
3. Okienko wybranego ściegu
4. Pokrętło wyboru ściegu
5. Dźwignia szycia wstecz



Ścieg zygzakowy (dla modeli z 2-ma pokrętłami)

1

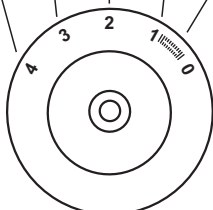
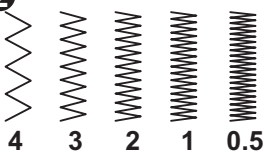


Ustawić pokrętło wyboru ściegu tak, aby okienko wybranego ściegu wskazywało ścieg zygzakowy "Z". Obrót pokrętła wyboru ściegu będzie zwiększał lub zmniejszał szerokość ściegu zygzakowego. (1)

Funkcje pokrętła długości ściegu przy szyciu zygzakiem

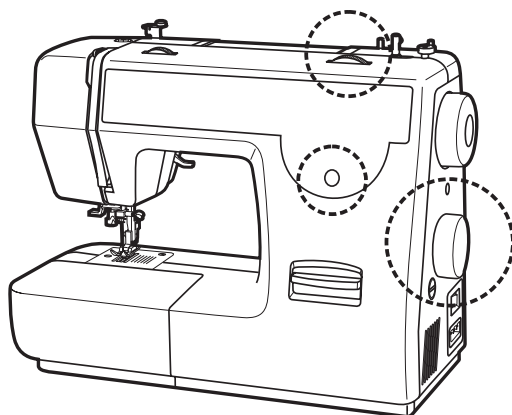
Gęstość ściegu zygzakowego zwiększa się wraz z ustawieniem pokrętła długości ściegu w okolicach "0". Ładny ścieg zygzakowy uzyskuje się przy ustawieniu długości w pozycji około "2,5" lub niżej. (2)

2

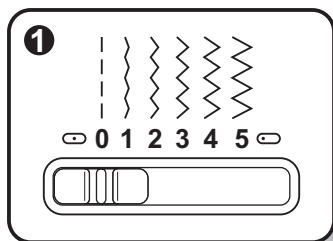


Ścieg satynowy

Gdy długość ściegu ustawiona jest w zakresie 0-1 ścieg jest bardzo gęsty. Jest to ścieg satynowy stosowany do obszywania dziurek lub elementów dekoracyjnych.



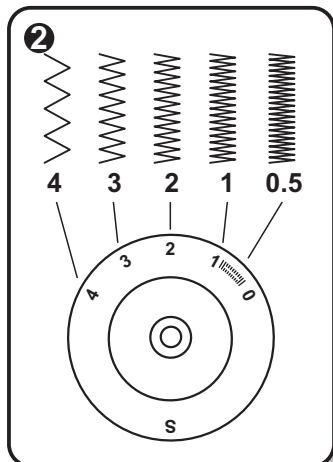
Ścieg zygzakowy (dla modeli z 3-ma pokrętłami)



Ustawić pokrętło wyboru ściegu w pozycji "Z".

Funkcje pokrętła szerokości ściegu

Maksymalna szerokość ściegu zygzakowego to "5", ale może ona zostać zredukowana. Szerokość ściegu zwiększa się przy obrocie pokrętła zygzaka od "0" do "5". Dla igły podwójnej nie wolno ustawiać szerokości większej niż "2,5" (1).

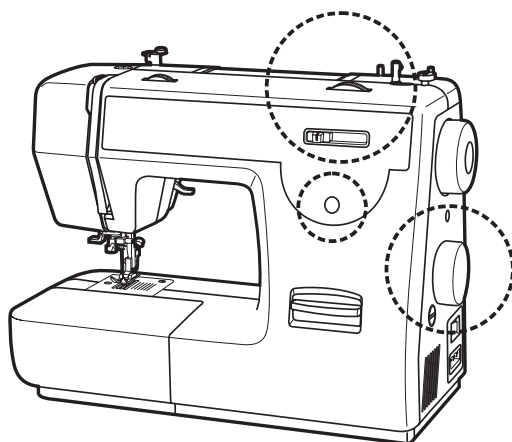


Funkcje pokrętła długości ściegu przy ściegu zygzakowym

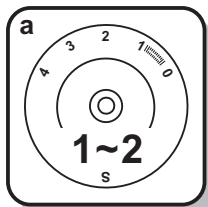
Gęstość ściegu zygzakowego zwiększa się przy ustawieniu pokrętła długości ściegu w okolicach "0". Ładny ścieg zygzakowy uzyskuje się zwykle przy ustawieniu "2,5" lub niższym (2).

Ścieg satynowy

Gdy długość ściegu ustawiona jest w zakresie "0"- "1" ścieg jest bardzo gęsty. Jest to ścieg satynowy stosowany do obszywania dziurek lub elementów dekoracyjnych.



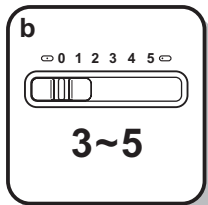
Ścieg kryty



* Stopka do ściegu krytego nie jest standardowym wyposażeniem maszyny, dostępna dodatkowo.

Stosowany do podwinięć zasłon, spodni, spódnic, itp.

... Ścieg kryty do materiałów elastycznych. Pozycja "F" pokrętła wyboru ściegu (dla modeli z 3-ma pokrętłami, 26 ściegów) i pozycja "D" pokrętła wyboru ściegu (dla modeli z 3-ma pokrętłami, 32 ściegów).

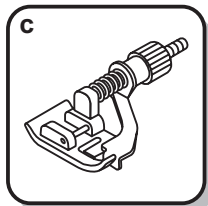


... Ścieg kryty / bieliźniany do tkanin. Pozycja "C" pokrętła wyboru ściegu (dla modeli z 3-ma pokrętłami, 21 lub 32 ściegów) i pozycja "E" pokrętła wyboru ściegu (dla modeli z 2-ma pokrętłami, 16 ściegów, lub modeli z 3-ma pokrętłami 26 ściegów).

Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku.

Uwaga:

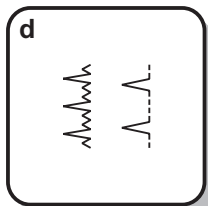
Wykonanie ściegu krytego wymaga dużej wprawy. Zawsze należy najpierw wykonać próbkę szycia.



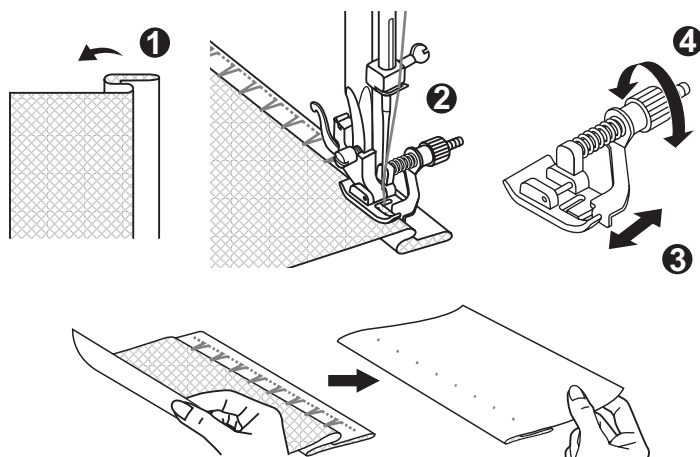
Złożyć materiał jak pokazano na rysunku, lewą stroną na wierzchu. (1)

Ułożyć materiał pod stopką. Obracać kołem ręcznym do siebie, aż igłą przesunie się maksymalnie w lewo. Igła powinna tylko lekko "łapać" brzeg złożenia materiału. Jeżeli tak nie jest należy wyregulować szerokość ściegu. (2)

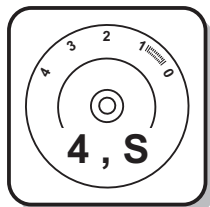
Ustawić prowadnik (3) obracając pokrętłem (4), tak aby przylegał do brzegu złożenia materiału. Szyć powoli, lekko naciskając rozrusznik i prowadząc materiał wzdłuż prowadnika stopki.



- a. Długość ściegu
- b. Szerokość ściegu (model z 3 pokrętłami)
- c. Stopka
- d. Ścieg



Ściegi overlockowe



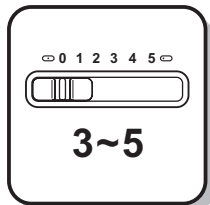
* Stopka do ściegów overlockowych nie jest standardowym wyposażeniem maszyny, dostępna dodatkowo.

Stosowane jako szwy, wykończenie brzegu, ozdobne podwinięcia.

Ustawić pokrętkę długości ściegu w pozycji "4" (dla modeli z 2-ma lub 3-ma pokrętkami, 21 ściegów)

Ustawić pokrętkę długości ściegu w pozycji "S" (dla modeli z 3-ma pokrętkami, 26 lub 32 ściegów)

Szerokość ściegu powinna być dostosowana do rodzaju materiału.

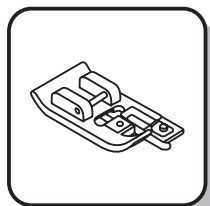


Ścieg overlockowy, standardowy:  (dla modeli z 2-ma lub 3-ma pokrętkami, 21 lub 32 ściegów)

Stosowany do cienkich dzianin, jerseyu, wykończeń dekoltu (B).

Ścieg overlockowy zamknięty: 

Do cienkich dzianin, łączenia materiałów (C).



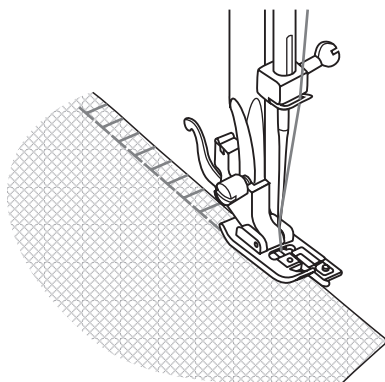
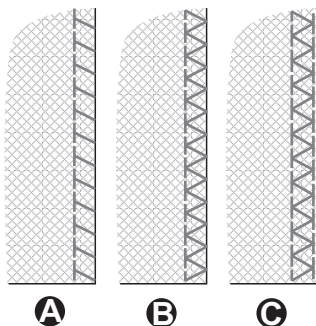
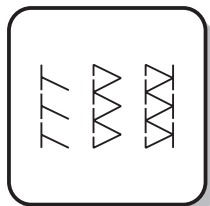
Ścieg overlockowy elastyczny:  (dla modeli z 3-ma pokrętkami)

Do cienkich dzianin, Jersey, wykończeń dekoltu (A).

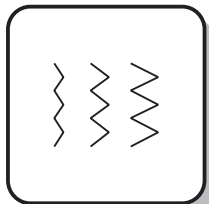
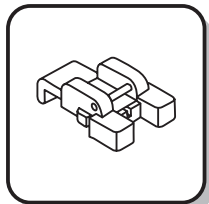
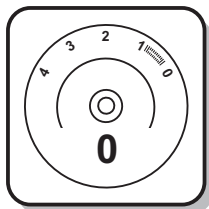
Wszystkie ściegi overlockowe służą do szycia i wykończenia brzegów w jednej operacji lub wykonywania ozdobnych podwinięć. Przy obrzucaniu brzegów materiału igła powinna lekko wychodzić poza brzeg materiału.

Uwaga:

Należy używać nowych igieł, igieł z zaokrągloną końcówką lub do materiałów elastycznych.



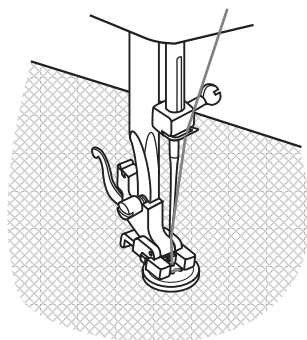
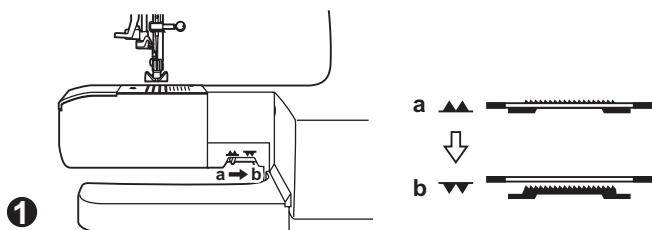
Przyszywanie guzików (model z 2-ma pokrętłami)



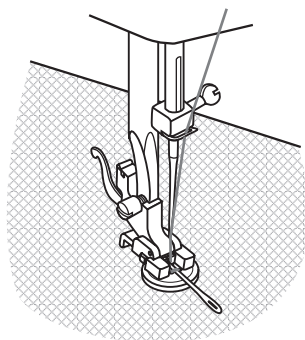
Przesunąć dźwignię ząbków transportera w prawo, aby opuścić ząbki (1).

Wymienić stopkę na stopkę do przyszywania guzików. Ułożyć materiał pod stopką. Ustawić guzik w żądanej pozycji i opuścić stopkę. Ustawić pokrętło wyboru ściegu na ścieg prosty " | " i wykonać kilka ściegów mocujących. Wybrać ścieg zygzakowy i wyregulować szerokość ściegu dostosowując ją do odległości pomiędzy dziurkami guzika. Obrócić kołem ręcznym aby sprawdzić czy igła wchodzi w prawą i lewą dziurkę guzika. Wolno wykonać ok. 10 ściegów aby przyszyć guzik. Ustawić pokrętło wyboru ściegu na ścieg prosty " | " i wykonać kilka ściegów mocujących nitkę.

Jeżeli wymagana jest stopka, na guziku należy ułożyć igłę do cerowania i wówczas przyszyć guzik (3). Przy guzikach z 4-ma dziurkami należy najpierw przeszyć przez przednie dziurki (2), przesunąć pracę do tyłu i przeszyć przez tylne dziurki (3).

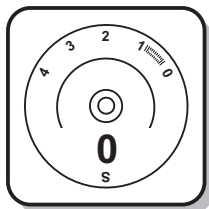


②

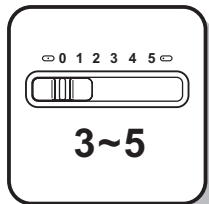


③

Przyszywanie guzików (model z 3-ma pokrętłami)

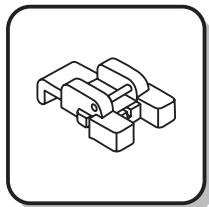


Przesunąć dźwignię ząbków transportera w prawo, aby opuścić ząbki (1).

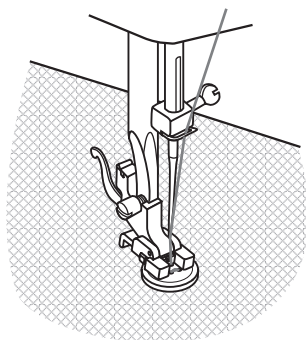
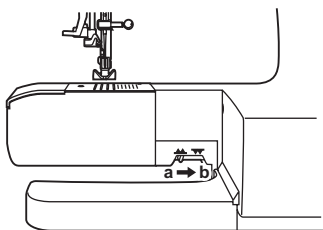


Wymienić stopkę na stopkę do przyszywania guzików.

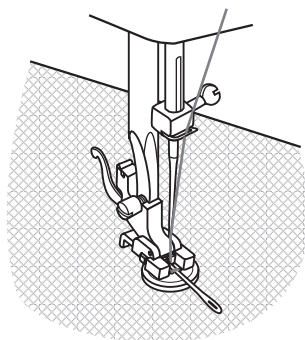
Ułożyć materiał pod stopką. Ustawić guzik w żądanej pozycji i opuścić stopkę. Ustawić pokrętło wyboru ściegu na zygzak "  ". Wyregulować szerokość ściegu w zakresie "3"- "5", dostosowując ją do odległości pomiędzy dziurkami guzika. Obrócić kołem ręcznym aby sprawdzić czy igła wchodzi w prawą i lewą dziurkę guzika. Ustawić pokrętło wyboru ściegu na ścieg prosty "  " i wykonać kilka ściegów mocujących nitkę. Wybrać ścieg zygzakowy "  " i powoli przyszyć guzik 10 ma ściegami. Ponownie wybrać ścieg prosty "  " i wykonać kilka ściegów mocujących (2).



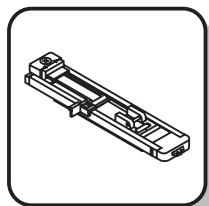
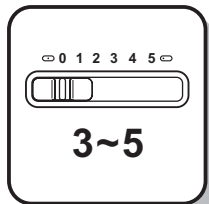
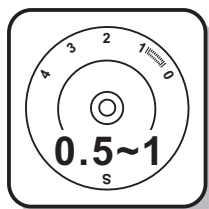
Jeżeli wymagana jest stopka na guziku należy ułożyć igłę do cerowania i wówczas przyszyć guzik (3). Przy guzikach z 4-ma dziurkami należy najpierw przeszyć przez przednie dziurki (2), przesunąć pracę do tyłu i przeszyć przez tylne dziurki (3).



②



③



Obszywanie dziurek jest prostym procesem, gwarantującym ładne wykończenie dziurki. Zaleca się jednak wykonanie próbnej dziurki na materiale, który będzie używany, wraz z usztywniaczem.

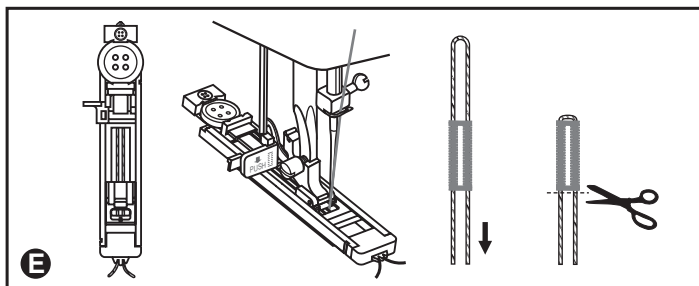
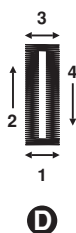
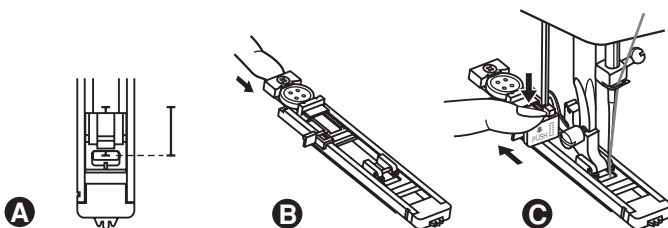
Wykonanie dziurki

1. Kredą krawiecką zaznaczyć pozycję dziurki na materiale.
2. Założyć stopkę do obszywania dziurek i ustawić pokrętko wyboru ściegu w pozycji "|||". Ustawić pokrętko długości ściegu w pozycji "~~~~". Wyregulować szerokość ściegu.
3. Opuścić stopkę tak. Aby znak na stopce pokrywał się ze znakiem na materiale. (A) (Jako pierwszy zostanie wykonany przedni rygielek).
4. Otworzyć płytkę stopki i włożyć guzik (B).
5. Obniżyć dźwignię obszywania dziurek i delikatnie popchnąć ją do tyłu (C).
6. Uruchomić maszynę delikatnie przytrzymując górną nitkę.
7. Dziurka obszywana jest w kolejności pokazanej na rysunku (D).
8. Po zakończeniu dziurki zatrzymać maszynę.

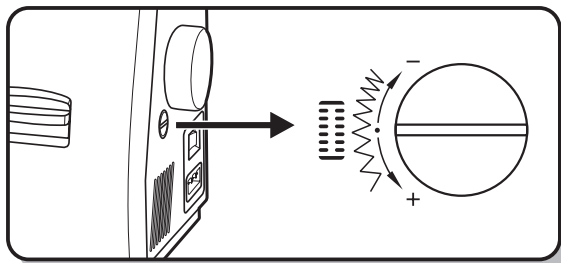
Wykonywanie dziurek na materiałach elastycznych (E)

Przy materiałach elastycznych należy podłożyć pod stopkę grubą nitkę lub kordonek. Przy wykonywaniu dziurki kolumny dziurki pokryją kordonek.

1. Kredą krawiecką zaznaczyć pozycję dziurki na materiale, założyć stopkę do obszywania dziurek i ustawić pokrętko wyboru ściegu w pozycji "|||". Ustawić pokrętko długości ściegu w pozycji "~~~~".
 2. Założyć grubą nić od tyłu stopki, przełożyć końcówki do przodu, ułożyć w rowkach stopki i tymczasowo związać.
 3. Opuścić stopkę i rozpocząć szycie.
- * Wyregulować szerokość ściegu tak, aby pokryć grubość kordonka.
4. Po zakończeniu obszywania delikatnie pociągnąć końce nitki wzmacniającej aby ją naprężyć i obciąć nadmiar nitki.



Balans prawej i lewej kolumny dziurki

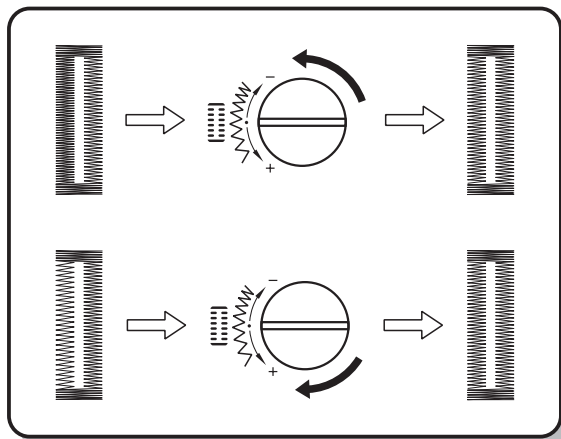


Gęstość ściegu kolumny dziurki może być regulowana pokrętkiem balansu dziurki.

Pokrętko to powinno być zwykle ustawione w pozycji neutralnej (pomiędzy "+" i "-").

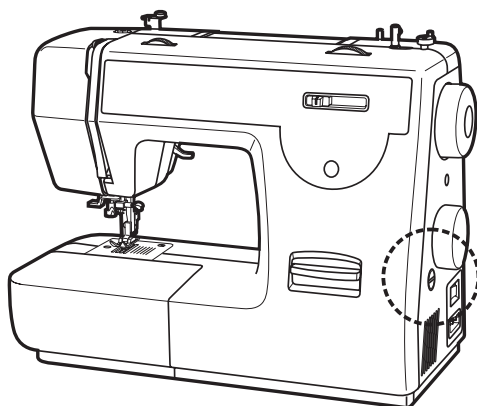
Jeżeli ścieg lewej kolumny dziurki jest zbyt gęsty należy obrócić pokrętko w lewo (+).

*Taki obrót pokrętkła rozrzedzi ścieg lewej kolumny.

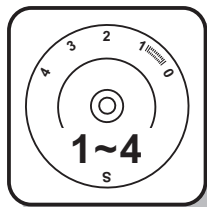


Jeżeli ścieg lewej kolumny jest zbyt rzadki należy obrócić pokrętko w prawo (-).

*Obrót pokrętkła w prawo zagęści ścieg lewej kolumny.

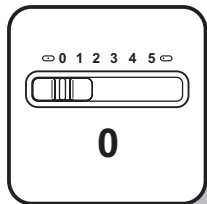


Wszywanie zamków i sznurków



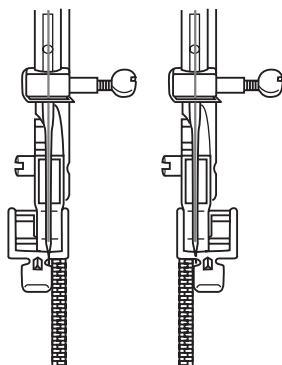
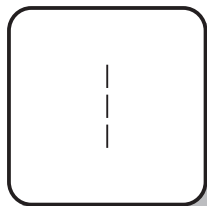
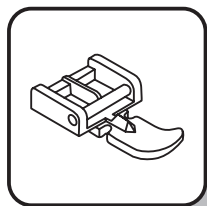
Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku. Pokrętko wyboru ściegu w pozycji "1". Ustawić długość ściegu w zakresie "1"- "4" (w zależności od grubości materiału).

Stopka do wszywania zamków może być założona z prawej lub lewej strony igły, w zależności od tego, którą stroną stopki chcemy szyć (1).

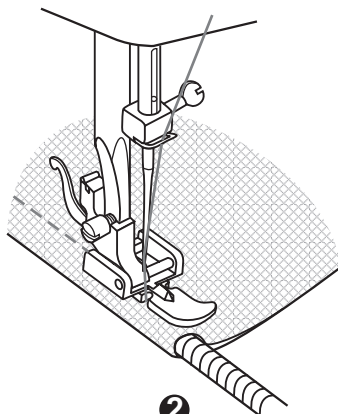


Aby przesyć po suwaku zamka należy wbić igłę w materiał, podnieść stopkę i przesunąć suwak zamka poza stopkę. Opuścić stopkę i kontynuować szycie.

W ten sposób możliwe jest również obszywanie sznurka lamówką (2).

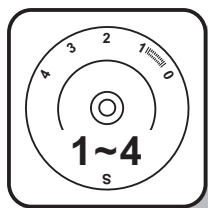


1



2

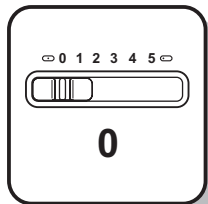
Stopka do podwinięcia



* Stopka do podwinięcia nie jest standardowym wyposażeniem maszyny, dostępna dodatkowo.

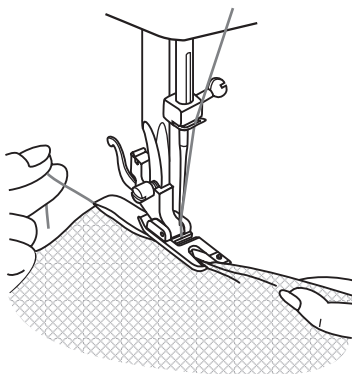
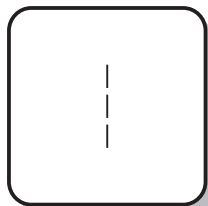
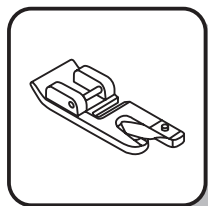
Służy do wykonywania podwinięć na materiałach lekkich lub przezroczystych.

Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku. Pokrętko wyboru ściegu w pozycji " | ".

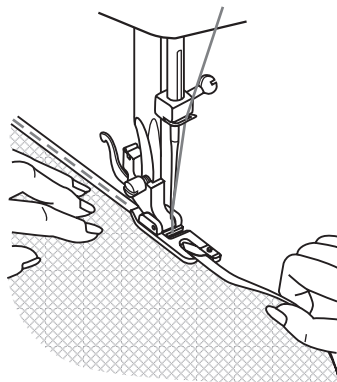


Wykończyć brzeg materiału. Na początku podwinąć dwukrotnie materiał na szerokość ok. 3 mm i wykonać "4"- "5" ściegów mocujących. Pociągnąć nitkę lekko do tyłu. Wbić igłę w materiał, podnieść stopkę i wprowadzić brzeg zawinięcia w ślimak stopki. (1)

Lekko pociągnąć brzeg materiału do siebie i opuścić stopkę. Rozpocząć szycie prowadząc materiał do ślimaka stopki, utrzymując go do góry i lekko w lewo. (2)

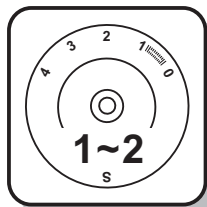


1



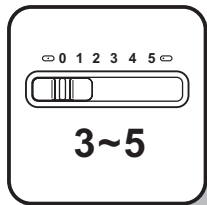
2

Ścieg zygzakowy trójstopniowy



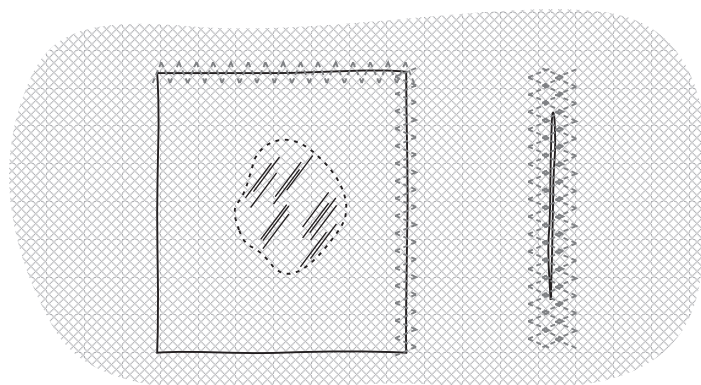
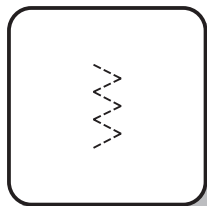
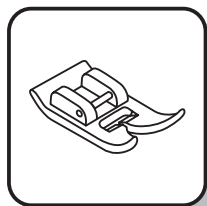
Stosowany jest do przyszywania koronek i gumek, cerowania, napraw i ściegów wzmocnionych.

Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku. Pokrętko wyboru ściegu w pozycji "z".



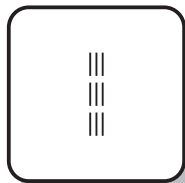
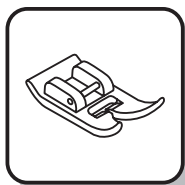
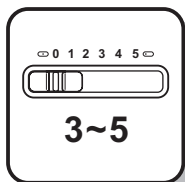
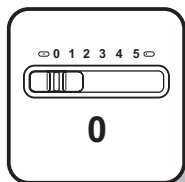
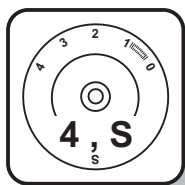
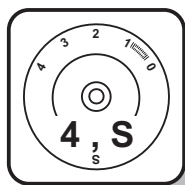
Ułożyć łąkę na materiale. Długość ściegu może być znacznie zmniejszona, aby uzyskać bardzo gęsty ścieg (1).

Przy naprawie rozerwania zaleca się stosowanie tkaniny podkładowej, dla wzmocnienia uszkodzonego miejsca. Gęstość ściegu można różnicować pokrętkiem długości ściegu. Najpierw należy przesyć centralnie po rozerwaniu, a następnie po prawej i lewej stronie uszkodzonego miejsca. Wykonać "3"- "5" rzędów ściegów w zależności od rodzaju materiału i uszkodzenia (2).



1

2



1



2

Ścieg prosty potrójny: (1/3)

Pokrętko wyboru ściegu w pozycji : " III "

Przeznaczony do szwów wzmocnionych.

Obrócić pokrętko długości ściegu do pozycji "4" (dla modeli z 2-ma pokrętkami lub 3-ma pokrętkami i 21 ściegami).

Obrócić pokrętko długości ściegu do pozycji "S" (dla modeli z 3-ma pokrętkami, 26 lub 32 ściegów).

Maszyna będzie wykonywała dwa ściegi do przodu i jeden ścieg do tyłu, co daje potrójne wzmocnienie szwu.

Zygzak trójstopniowy: (2/4)

Pokrętko wyboru ściegu w pozycji : " Z "

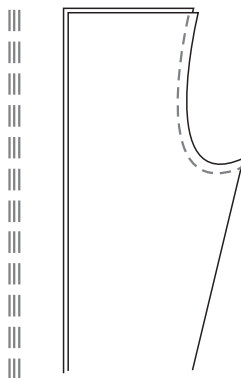
Przeznaczony do szwów wzmocnionych, podwinieć i elementów dekoracyjnych.

Obrócić pokrętko długości ściegu do pozycji "4" (dla modeli z 2-ma pokrętkami lub 3-ma pokrętkami i 21 ściegami).

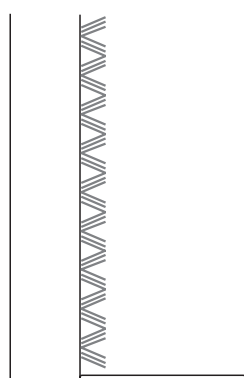
Obrócić pokrętko długości ściegu do pozycji "S" (dla modeli z 3-ma pokrętkami, 26 lub 32 ściegów).

Ustawić pokrętko szerokości ściegu w zakresie "3"- "5" (dla modeli z 3-ma pokrętkami).

Zygzak trójstopniowy przeznaczony jest do sztywnych materiałów jak denim, sztruks, itp.

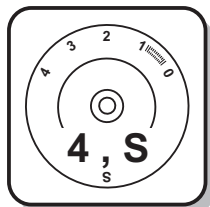


3



4

Ścieg plaster miodu



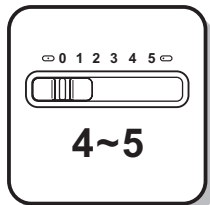
Stosowany do łączenia materiałów, podwinięć w koszulkach, bieliźnie.

Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku.

Pokrętko wyboru ściegu w pozycji "X".

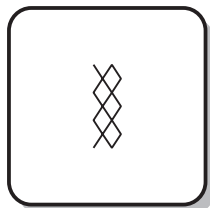
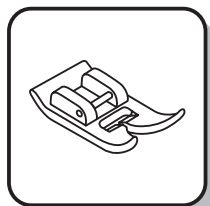
Pokrętko długości ściegu w pozycji 4. (dla modeli z 2-ma lub 3-ma pokrętkami, 21 ściegów).

Pokrętko długości ściegu w pozycji "S". (dla modeli z 3-ma pokrętkami, 26 lub 32 ściegów).

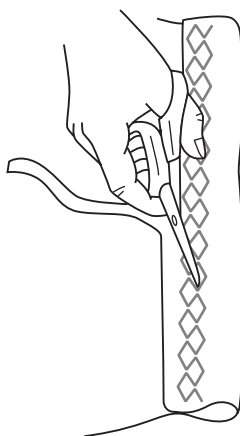


Ścieg może być stosowany do wszystkich rodzajów dzianin oraz tkanin (1).

Przeszyć w odległości ok. 1 cm od brzegu materiału i obciąć materiał poza ściegiem (2).

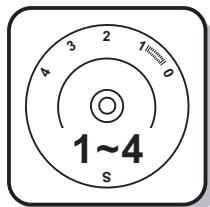


1



2

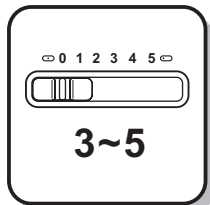
Stopka do naszywania sznurka



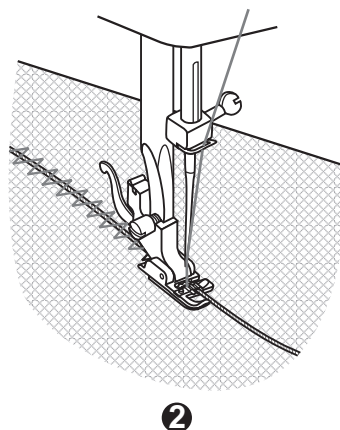
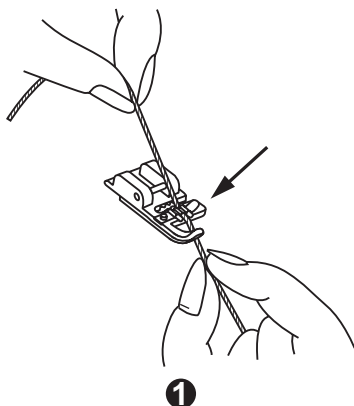
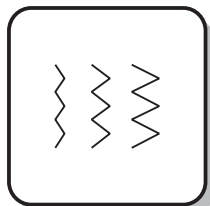
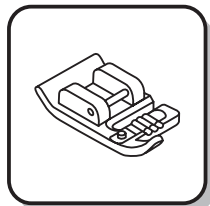
* Stopka do naszywania sznurka nie jest standardowym wyposażeniem maszyny, dostępna dodatkowo.

Stosowana do elementów dekoracyjnych na poduszkach, obrusach, itp.

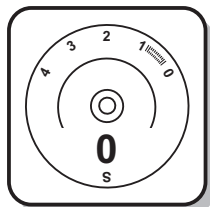
Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku. Do naszywania sznurka służy kilka ściegów np. zygzak, zygzak trójkątny, ściegi dekoracyjne.



Założyć sznurek pomiędzy sprężynę pokrywającą rowki a stopkę. Sznurek powinien przesuwac się w rowku stopki. Przy pomocy stopki można naszywać jeden, dwa lub trzy sznurki jednocześnie. Szerokość ściegu powinna być dostosowana do ilości naszywanych sznurków i wybranego ściegu (1/2).



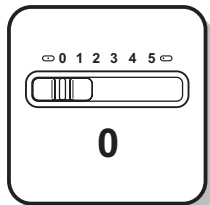
Cerowanie z ręcznym prowadzeniem materiału



* Stopka do cerowania nie stanowi standardowego wyposażenia maszyny, dostępna dodatkowo.

Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku. Przesunąć przełącznik ząbków transportera w prawo, aby opuścić ząbki (1).

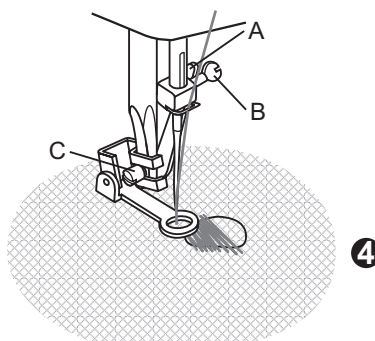
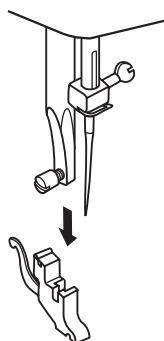
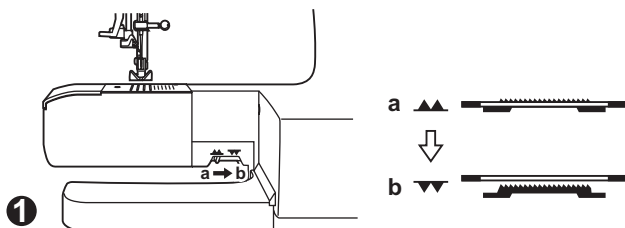
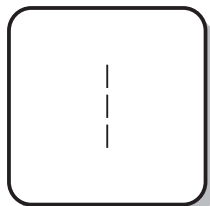
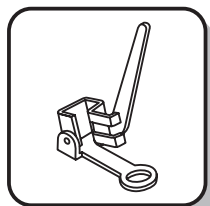
Zdjąć uchwyt stopki (2).

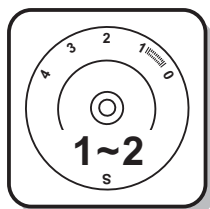


Założyć stopkę do cerowania na drążek. Dźwignia (A) powinna znajdować się za śrubą uchwytu igły (b). Docisnąć stopkę do cerowania mocno od tyłu palcem wskazującym i dokręcić śrubę (C). (3)

Przeszyć najpierw wokół uszkodzonego miejsca, aby zabezpieczyć nitki materiału. (4)

Pierwszy rząd: należy szyc od lewej do prawej strony. Obrócić materiał o 90 stopni i przeszyc ponownie.





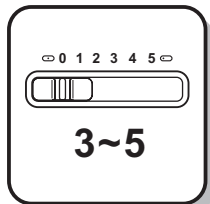
Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku.

Ustawić długość i szerokość ściegu odpowiednią dla stosowanego materiału.

Ścieg muszelkowy (A)

Do dekoracji brzegów.

Odpowiedni do przezroczystych, delikatnych i elastycznych materiałów. Większy ścieg powinien lekko wychodzić poza brzeg materiału, aby tworzyć efekt muszelki.

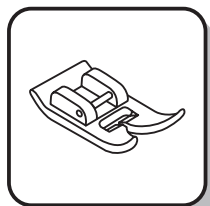


Ścieg piórkowy (B) (dla modeli z 3-ma pokrętkami, 21 lub 32 ściegów)

Do dekoracyjnego łączenia materiałów.

Ścieg ząbkowy (C)

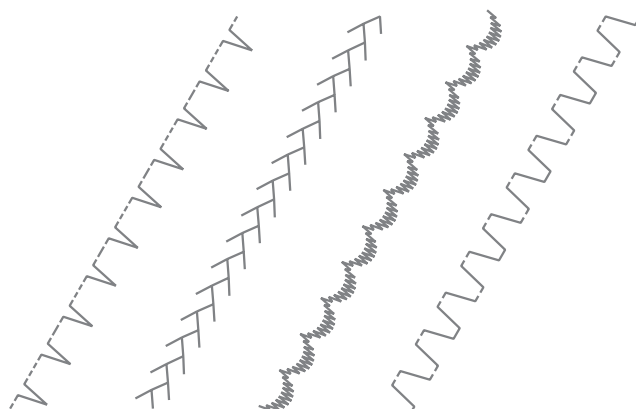
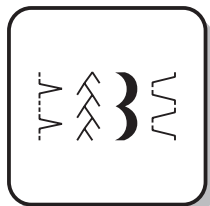
Do delikatnego wykończenia brzegu materiału.



Ścieg trapezowy (D)

Do szwów płaskich łączących, wszywania gumek, ozdobnych podwinięć.

Ścieg ten może być stosowany do sztywnych, grubszych materiałów.

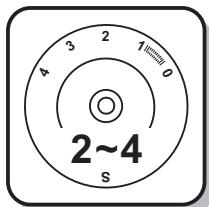


A

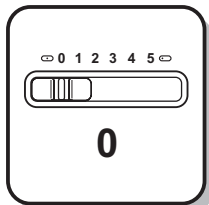
B

C

D

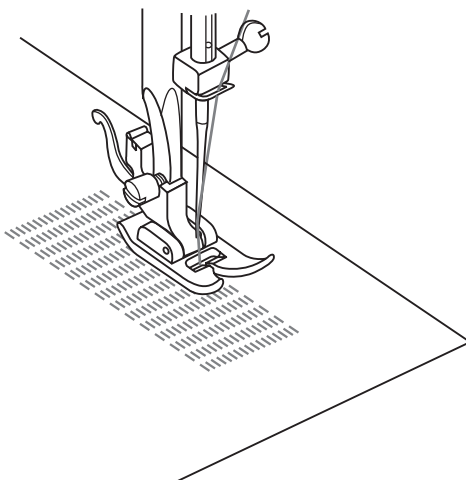
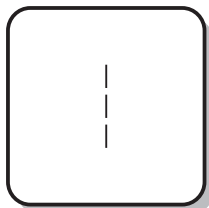
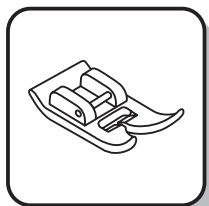


- Ustawić pokrętkę długości ściegu na żądaną długość.
- Pokrętkę wyboru ściegu ustawić na ścieg prosty z centralną pozycją igły.
- Ułożyć pod stopką tkaninę, która ma być cerowana, wraz z wzmacniającą tkaniną podkładową.
- Opuścić stopkę i szyc do przodu i do tyłu.

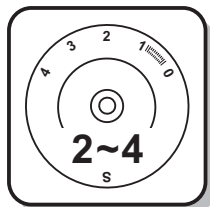


- Powtarzać te operacje aż cała powierzchnia do cerowania będzie pokryta rzędami ściegów.

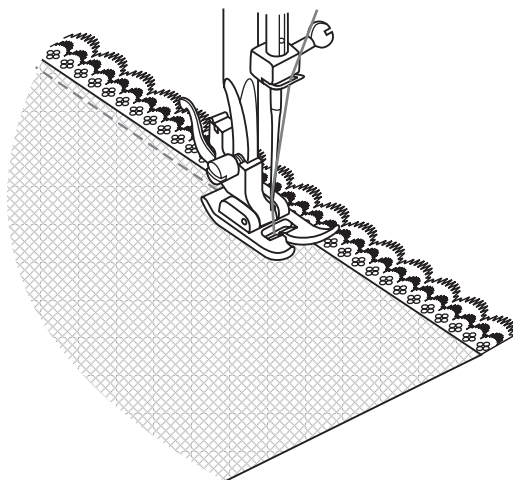
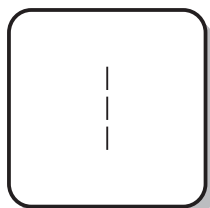
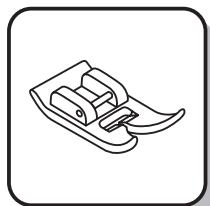
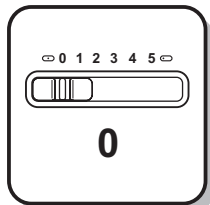
Instrukcje dotyczące szycia wstecz podano na str. 17.

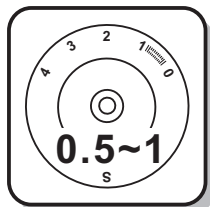


Wszywanie koronek



- Ustawić pokrętkę długości ściegu na żądaną długość.
- Pokrętkę wyboru ściegu ścieg prosty, centralna pozycja igły.
- Podwinąć brzeg materiału ok. 6 mm.
- Ułożyć koronkę pod podwiniętym brzegiem, tak aby materiał lekko zachodził na koronkę, odpowiedni do wzoru koronki.
- Przeszyć po brzegu materiału.
Dodatkowy efekt dekoracyjny uzyskamy naszywając koronkę ściegiem satynowym.





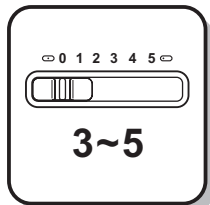
- Ustawić pokrętko długości ściegu na żadaną długość.

- Wybrać ścieg zygzakowy wąski.

- Wyciąć aplikację i przyfastrygować ją do materiału.

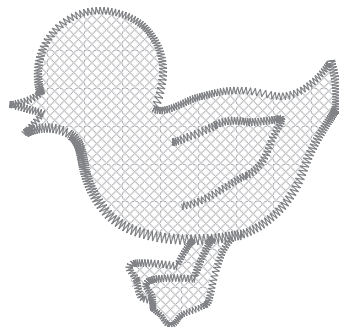
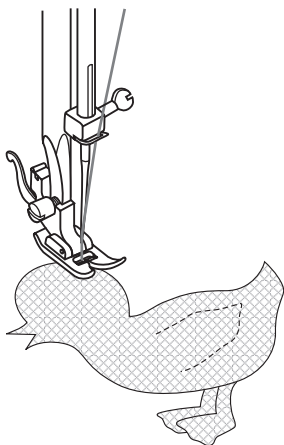
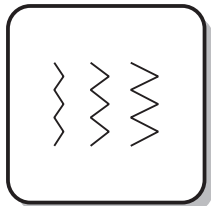
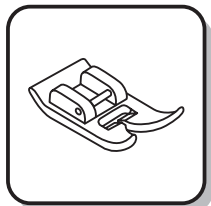
- Przeszyć wolno po brzegach aplikacji.

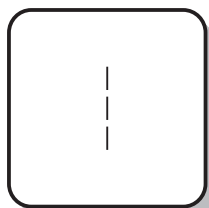
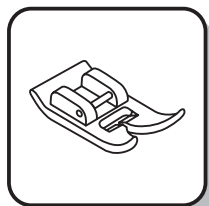
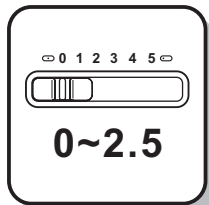
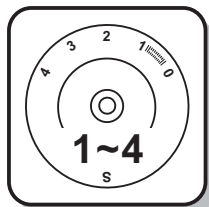
- Wyciąć nadmiar materiału poza ściegiem. Należy uważać, aby nie uszkodzić ściegów.



- Usunąć ścieg fastrygowy.

- Związać górną i dolną nitkę pod aplikacją, aby zapobiec jej wysnuwaniu.



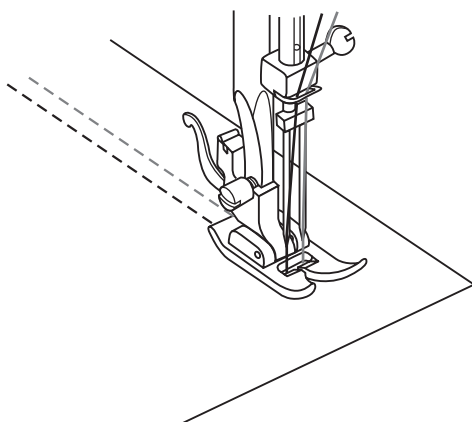
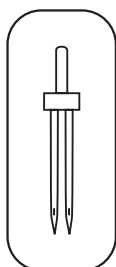


- Ustawić pokrętkiem żadaną długość ściegu.
- Pokrętło wyboru ściegu ustawione na ścieg prosty, z centralną pozycją igły, szerokość ściegu "0" (dla modeli z 3-ma pokrętkami).
- Nitki stosowane do igły podwójnej powinny mieć tą samą grubość. Można zastosować jeden lub dwa kolory nitki.
- Założyć igłę podwójną w taki sam sposób jak pojedynczą (płaską stroną trzonka igły do tyłu).
- Przy zakładaniu nitki do igły postępować zgodnie z instrukcją dla igieł pojedynczych. Nawlec każdą igłę oddzielnie.

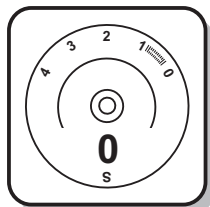
Uwaga:

Przy szyciu igłą podwójną należy szyc powoli dla zapewnienia dobrej jakości ściegów.

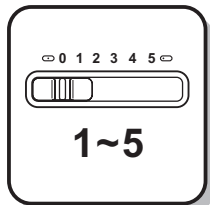
Przy wykonywaniu ściegu zygzakowego igłą podwójną należy sprawdzić czy pokrętło szerokości ściegu ustawione jest w zakresie "0"-**"2,5"**. Przy ustawieniu powyżej **"2,5"** nie należy stosować igły podwójnej (dla modeli z 3-ma pokrętkami).



Monogramy i hafty na tamborku*

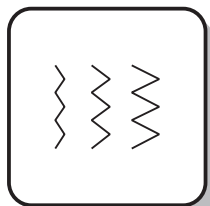


- Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku.
- Zdjąć stopkę i uchwyt stopki.
- Opuścić ząbki transportera przesuwając dźwignię w prawo.
- Opuścić dźwignię podnoszenia stopki przed rozpoczęciem szycia.
- Wyregulować szerokość ściegu stosownie do rozmiaru monogramu lub wzoru.

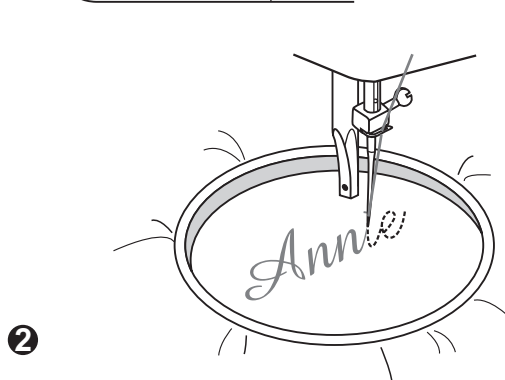
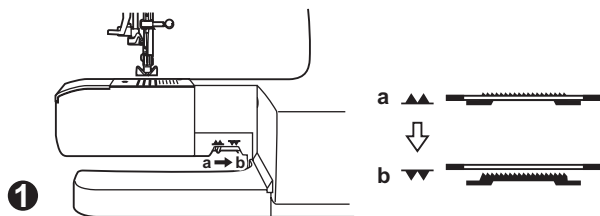


Przygotowanie do wykonania monogramu lub haftu*

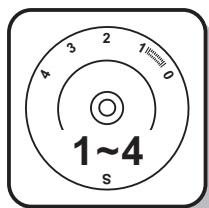
- Narysować monogram lub wzór na prawej stronie materiału.
- Mocno napiąć materiał na tamborku.
- Ułożyć materiał pod igłą. Drażek stopki powinien być opuszczony do najniższej pozycji.
- Obrócić kołem ręcznym do siebie, aby wyciągnąć dolną nitkę. Wykonać kilka ściegów mocujących nitkę w początkowym punkcie haftu.
- Przytrzymywać tamborek kciukiem i palcem wskazującym naciskając na materiał kolejnymi dwoma palcami, a małym palcem osłaniając obręcz tamborka.



* Tamborek nie jest zawarty w wyposażeniu maszyny.



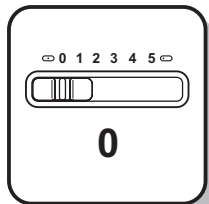
Pikowanie



* Stopka do pikowania nie jest standardowym wyposażeniem maszyny, dostępna dodatkowo.

Ustawić pokrętkę wyboru ściegu jak na rysunku.

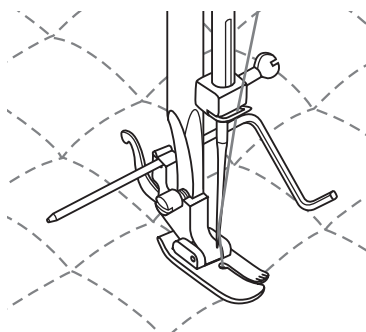
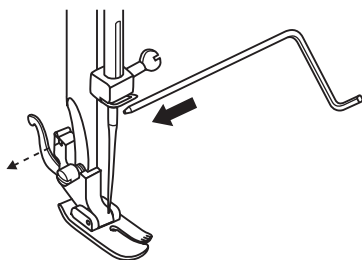
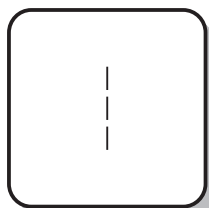
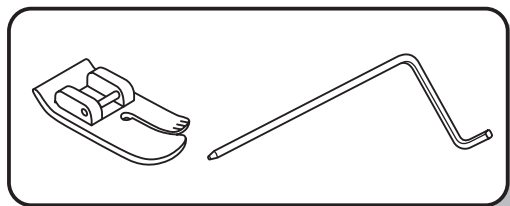
Do uchwytu stopki założyć prowadnik do pikowania i ustawić żądaną odległość prowadnika.

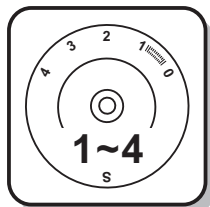


Przesuwać materiał wykonując kolejne rzędy ściegów, prowadnik powinien przesunąć się po poprzednio wykonanym rzędzie ściegów.

Uwaga:

Stopka do pikowania pokazana na rysunku nie należy do standardowego wyposażenia maszyny. Można ją zastąpić stopką standardową.

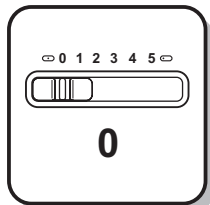




* Stopka do marszczenia nie jest standardowym wyposażeniem maszyny, dostępna dodatkowo.

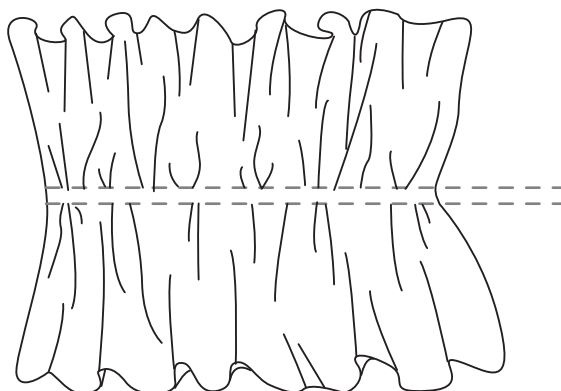
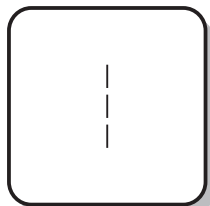
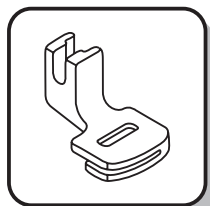
Ustawić maszynę jak pokazano na rysunku.

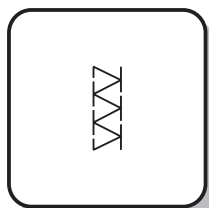
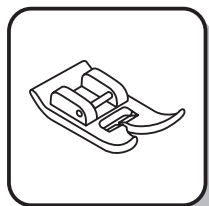
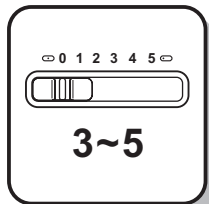
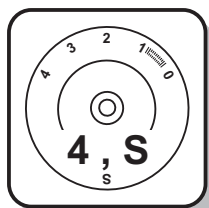
1. Założyć stopkę do marszczenia.
2. Wykonać jeden lub kilka rzędów ściegu prostego.
3. Jeżeli wymagane jest silne zmarszczenie materiału należy poluzować naprężenie górnej nitki poniżej 2, tak aby dolna nitka była luźno ułożona na lewej stronie materiału.
4. Pociągnąć dolną nitkę aby zmarszczyć materiał.



Uwaga:

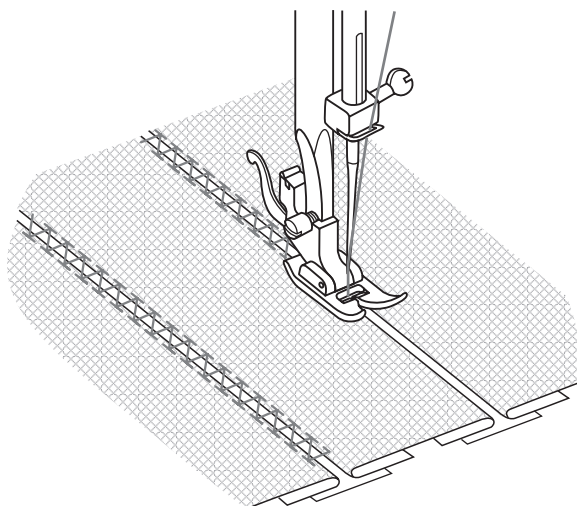
Pokazana stopka do marszczenia nie należy do standardowego wyposażenia maszyny. Można ją zastąpić stopką standardową. Należy wówczas obniżyć naprężenie górnej nitki poniżej 2 i zmarszczyć materiał pociągając dolną nitkę.



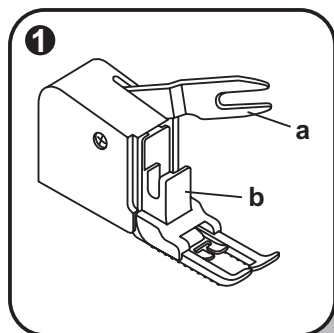


Ściegi te stosowane są do łączenia brzegów materiałów, z pozostawieniem pewnej odległości pomiędzy ich brzegami.

1. Podwinąć brzegi dwóch kawałków materiału i przyfastrygować ich brzegi do cienkiego papieru, pozostawiając niewielką odległość pomiędzy materiałami.
2. Ustawić pokrętko wyboru ściegu na "Z".
Pokrętko długości ściegu w pozycji "4" (dla modeli z 2-ma lub 3-ma pokrętkami, 21 ściegów).
Pokrętko długości ściegu w pozycji "S" (dla modeli z 3-ma pokrętkami, 26 lub 32 ściegów).
3. Szyć po brzegu materiału lekko pociągając obie nitki przy rozpoczęciu szycia.
* Użyć grubszej nitki.
4. Po zakończeniu szycia usunąć fastrygę i papier. Zawiązać nitki na supełek na lewej stronie materiału, na początku i na końcu ściegu.



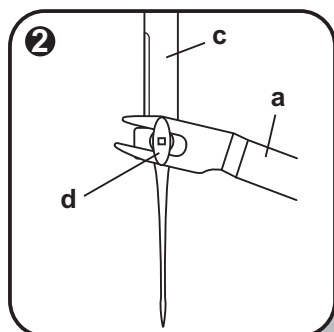
* Dostępna jako akcesoria dodatkowe.



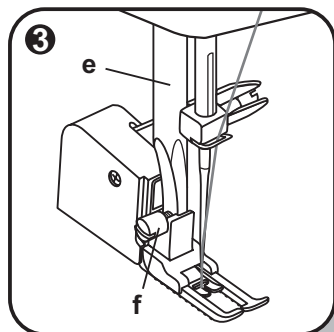
Należy najpierw wykonać próbę szycia bez stopki kroczącej. Powinna być stosowana tylko gdy jest konieczna dla prawidłowego efektu ściegu.

Używając stopki standardowej łatwiej jest prowadzić materiał, lepsza jest też widoczność wykonywanego ściegu. Maszyna oferuje doskonałą jakość ściegu na wielu rodzajach materiału, od delikatnego szyfonu do wielu warstw seansu.

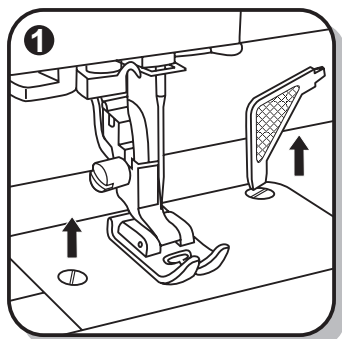
Stopka krocząca wyrównuje podawanie górnej i dolnej warstwy materiału, poprawia dopasowanie wzorów, pasów. Zapobiega nierównomiernemu podawaniu trudnych materiałów.



1. Podnieść drążek stopki.
2. Zdjąć uchwyt stopki odkręcając śrubę mocującą (3), w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
3. Założyć stopkę kroczącą w następujący sposób:
 - i) Widelcowe ramię stopki powinno objąć śrubę uchwytu igły (2).
 - ii) Nasunąć plastikową głowicę stopki od lewej strony do prawej na drążek stopki.
 - iii) Opuścić drążek stopki.
 - iv) Wymienić śrubę i dokręcić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Sprawdzić czy obie śruby (mocująca igłę i mocująca stopkę) są dobrze dokręcone.
5. Wyciągnąć dolną nitkę i ułożyć obie nitki pod stopką, do tyłu.



- a. Widelcowe ramię stopki
- b. Głowica stopki
- c. Igielnica
- d. Uchwyt igły ze śrubą mocującą
- e. Drążek stopki
- f. Śruba mocująca stopkę



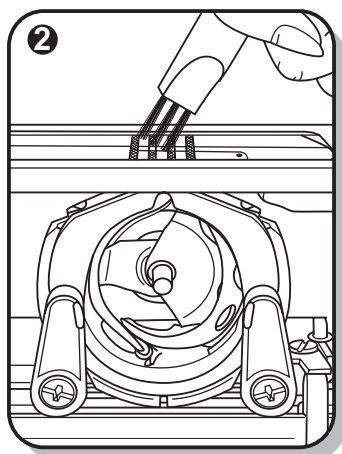
Uwaga:

Maszynę należy wyłączyć z gniazda zasilającego oraz przełącznikiem głównym do pozycji "O" przed montowaniem lub wyjmowaniem jej części lub przed czyszczeniem.

Zdejmowanie płytki igłowej:

Obrócić kołem ręcznym tak, aby igła została maksymalnie podniesiona.

Otworzyć przednią pokrywę maszyny i odkręcić płytkę igłową białym śrubokrętem (1).



Czyszczenie ząbków transportera:

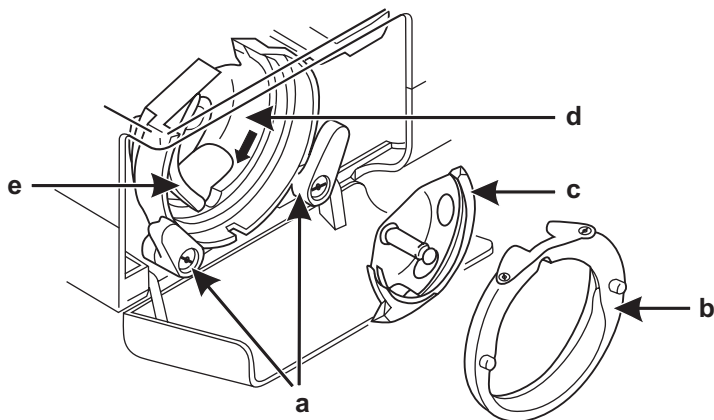
Wyjąć bębenek i wyczyścić ząbki szczoteczką znajdującą się w akcesoriach maszyny (2).

Czyszczenie i smarowanie chwytacza:

Wyjąć bębenek. Odsunąć dwa wystające ramiona osłony chwytacza (a) na zewnątrz. Zdjąć pierścień chwytacza (b) i chwytacz (c), wyczyścić miękką ściereczką. Nasmarować w punktach (d), wpuszczając 1-2 krople oliwy do maszyn. Obrócić kołem ręcznym aż napęd chwytacza (e) znajdzie się w lewej pozycji. Założyć chwytacz (c), pierścień chwytacza i zatrzasknąć spowrotem dwa wystające ramiona osłony chwytacza.

Ponownie założyć bębenek, dolną szpulkę i płytkę igłową.

Uwaga: Pozostałości materiałów i nici muszą być regularnie usuwane z maszyny. Maszyna powinna być poddawana okresowym przeglądom w autoryzowanych punktach serwisowych.





Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Korekta
Zrywanie górnej nitki	1. Nieprawidłowo założona nitka 2. Zbyt silne napięcie 3. Zbyt gruba nitka do igły 4. Nieprawidłowo założona igłą 5. Nitka zablokowana na trzpieniu 6. Uszkodzona igła	1. Ponownie założyć nitkę. 2. Obniżyć napięcie. 3. Założyć grubszą igłę. 4. Ponownie założyć igłę (płaską stroną do tyłu). 5. Odblokować nić na trzpieniu. 6. Wymienić igłę.
Zrywanie dolnej nitki	1. Nieprawidłowo założony bębenek 2. Nieprawidłowo założona dolna nitka 3. Zbyt silne napięcie dolnej nitki	1. Wyjąć i ponownie założyć bębenek, wyciągnąć nitkę. Powinna rozwijać się bez oporu. 2. Sprawdzić dolną szpulkę i bębenek. 3. Obniżyć napięcie dolnej nitki.
Przepuszczone ściegi	1. Nieprawidłowo założona igła 2. Uszkodzona igła 3. Nieprawidłowa grubość igły 4. Nieprawidłowo założona stopka	1. Ponownie założyć igłę. 2. Założyć nową igłę. 3. Dobrać igłę do nitki i materiału. 4. Sprawdzić mocowanie stopki.
Łamanie igły	1. Uszkodzona igła 2. Nieprawidłowo założona igłą 3. Nieprawidłowa grubość igły 4. Nieprawidłowo założona stopka	1. Założyć nową igłę. 2. Ponownie założyć igłę 3. Dobrać igłę do nitki i materiału. 4. Sprawdzić mocowanie stopki.
Luźny ścieg	1. Nieprawidłowo założona nitka 2. Nieprawidłowo założony bębenek 3. Błędna kombinacja igły / materiału / nitki 4. Nieprawidłowe napięcie	1. Sprawdzić założenie nitki 2. Założyć dolną nitkę jak pokazano w instrukcji. 3. Grubość igły musi odpowiadać grubości materiału i nitki 4. Wyregulować napięcie.
Ściągnięte szwy	1. Zbyt gruba igła 2. Źle dobrana długość ściegu 3. Zbyt silne napięcie nitki	1. Wybrać cieńszą igłę. 2. Wyregulować długość ściegu 3. Obniżyć napięcie nitki
Nierówny ścieg, nierównomierne podawanie materiału	1. Niska jakość nici 2. Źle założona nić w bębnie 3. Materiał był ciągnięty podczas szycia	1. Wybrać nić wyższej jakości. 2. Wyjąć bębenek i prawidłowo założyć dolną nitkę 3. Nie ciągnąć materiału podczas szycia, pozwolić na samodzielne podawanie maszyny
Zbyt głośna praca	1. Maszyna wymaga smarowania. 2. Oliwa i zanieczyszczenia nagromadzone na chwytaczu lub igielnicy 3. Niska jakość stosowanej oliwy 4. Uszkodzona igła	1. Nasmarować maszynę 2. Wyczyścić chwytacz i ząbki transportera 3. Używać oliwy wysokiej jakości 4. Wymienić igłę
Blokada maszyny	Niść zaplątana w chwytaczu	Zdjąć górną nitkę, wyjąć bębenek. Obrócić kołem ręcznym do przodu i do tyłu i usunąć nitki. Nasmarować maszynę.



1. Zużyty sprzęt nie może być umieszczany razem z innymi odpadami.
2. Zużyty sprzęt należy przekazać do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego, lub sprzedawcy przy zakupie nowego sprzętu tego samego rodzaju.
3. Umieszczony obok symbol kosza oznacza, iż zużyty sprzęt zostanie poddany procesowi przetwarzania lub odzysku, co zapewnia ochronę zdrowia ludzi oraz środowiska.
4. Za nie przekazanie zużytego sprzętu punktom zbierania lub umieszczenie go łącznie z innymi odpadami grozi kara grzywny (Ust. z dn. 29.07.2005. O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym).